

Szerkesztőség, Fiókhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürgőnycim:
Közlöny, Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdon-
kládása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente
1080 félfévre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 50 Lej
több. :: Egyes szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucure-
restiben 50 bant félár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 250. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Kedd, 1930. november 4

Bucuresti vagy Genf

Mironescu miniszterelnök egy sajtó-
feán azt a kijelentést tette, hogy a Magyar
Párt szatmári nagygyűléséről nincs mit mon-
dania, mert ott csak szavak hangzottak el.
Nem tudjuk, miéle tetteket várt a miniszterel-
nök ur a magyarság szatmári parlamentjétől,
de abban feltétlenül igaza van, hogy ott csak-
ugyan szavak hangzottak el: az elkeseredés-
elégedetlenség szavai, amelyek azonban utat
találtak minden erdélyi magyar ember szívé-
be. De meghallotta ezeket a komoly szavakat
a fővárosi román sajtó is, amely aztán harsogó
zenével kísérte a kisebbségi sérelmek miatt
elkeseredett magyarok szavait. A bucaresti-i
lapok még ma sem tudnak napirendre térni a
szatmári nagygyűlés fölött és nap-mag után
hasábos cikkekben, gyakran a türelmetlenség
minősíthetetlen hangján támadják a Magyar Pár-
tot, azért, mert a nagygyűlésen hangoztatni
merészelte, hogyha a nemzetközi szerződés-
ekben biztosított jogainkat a saját kormá-
nyunktól meg nem kapjuk, úgy kényszerítve
leszünk arra, hogy nemzetközi fórum, a Nép-
szövetség elé vigyük meg nem hallgatott pa-
naszainkat.

A türelmetnek is van határa és ha az egy-
mást követő kormányoknak komoly szándék-
uk lett volna a kisebbségi kérdés gyökeres
és végleges rendezése, úgy az elmúlt tíz esz-
tendő alatt idejük lett volna erre. A magyar-
ság hitt minden ígéretnek és reménykedett
minden új kormányváltásnál. Az a hatalmas
adag türelmet minden újabb csalódásnál egyre
fogyott és most, tíz év múltán, amikor a gyu-
lafelhérvári pontokat megalkotó nemzeti-
parasztpárti kormány már két esztendő óta
vezeli az ország ügyeit, igazán nem csodál-
ható, ha végre a magyarság nyíltan és világos-
an megkérdi a sorsát intéző kormánytól,
akar-e rajtuk segíteni, vagy pedig forduljunk
sérlelminkkel a Nemzetek Szövetségéhez.

Erre a kérdésre a kormány elnökének két
felelete lehet. Vagy azt mondja, hogy a ki-
sebbségek bevonásával megszerkesztett tör-
vényjavaslatot terjeszt a parlament elé és eh-
ben a törvényben a kisebbségi probléma egész
komplexumát a Romániában élő kisebbségek
teljes megelégedésére fogja megoldani, vagy
pedig egyszerűen és ridegen kijelenti, hogy
tessék uraim, forduljanak a Népszövetséghez.
Mironescu miniszterelnök a válaszadás egy
harmadik módját választotta, diplomatikusan
hallgat és helyette felzug a sovinszta román
sajtó orkesztere és kigyót, békát kiált arra
a Magyar Pártra, amely nemzetközi szerződés-
ekben biztosított jogait követeli.

A Magyar Párt Szatmáron csak feltétele-
sen határozta el, hogy nemzetközi fórum elé
viszi évtizedes sérelmeit. Módot és időt adott
a kormánynak arra, hogy ezt a lépését szük-
ségtelenné tegye azzal, hogy megszünteti azo-
kat az okokat, amik ezt az elkeseredett gesz-
tust kiváltották. A nemzeti-parasztpárt kor-
mányzásának harmadik esztendejében végre
is nyélbe ütötték ezt az országra nézve oly
fontos problémát és megnyugtathatná a ki-
sebbségi magyarságot afelől, hogy nincs szük-
ség az ország határain kívül keresni orvós-
lást sérelmeire, mert itt van az a kormány,
amely szíven viseli két millió adófizető állam-
polgár sorsát. Ha a bucaresti-i sajtó és a hi-
vatalos kormánynyilatkozatok ezeket a huro-
kat pengetnék, úgy nem kerülhetett volna a sor
a szatmári nagygyűlésnek az elkeseredéstől
kemény szavaira.

Románia egyetemén nem lehet tüntetés, amíg a király pártfogása alatt működnek — Iorga professor beszéde a bucuresti-i egyetem megnyitásán

BUCURESTI, november 3. Ma nyitották
meg az egyetem új tanévét, amelyen Iorga
hosszabb beszédet mondott. Kifejtette a rektor,
hogy amíg a király pártfogása alatt működnek
az ország egyetemei, addig nem létezhet sem

tüntetés, sem rendzavarás. Azokat a diákokat, a
kik politizálnak, vagy uccai tüntetésben vesz-
nek részt, eltávolítják az egyetem kötelékéből.
Iorga után Mironescu miniszterelnök be-
szélt.

Mindenki azt jelentheti be népszámlálási lapján, amit egyéni érzése diktál

Nyilatkozat az Aradi Közlönynek — A népszámlálás nem lesz politikai jellegű —
Aki az adatokat a bejelentő rovására a pénzügyi vagy törvényszéki hatóság
rendelkezésére bocsátja, súlyos büntetésben részesül

Novemberben próbanépszámlálás lesz Aradon

Az egész országban nagyarányú előkészü-
letek folynak a december 28-án lezáruló nép-
számlálásra vonatkozólag. Az aradmegyei nép-
számlálás ügyét Ardelean Illés kereskedelmi
iskolai tanár intézi, aki már most széles munkát
fejt ki a népszámlálás sima lebonyolítása és
megközelítő pontossága érdekében. Már meg-
érkeztek Bucurestiből azok a blanketták, ame-
lyeket a népszámlálás alkalmával ki kell tölteni.
A közeljövőben ezek a blanketták szétosztásra
kerülnek a lakosság között, amely maga fogja
kitölteni az egyes rubrikákat. A népszámlálás
napján az ugynevezett ágens recensor csak
összeszedi és szükség esetén kiegészíti a nép-
számlálási lapot. Aradmegye területén egy-
egy ügynökre 3—400 lélek fog tartozni, akikkel
párhuzamosan épületszámláló ágensek is fog-
nak dolgozni.

A népszámlálással kapcsolatosan a minis-
terium részéről megbízott Ardelean Illés professzor ma érdekes kijelentéseket
tett munkatársunk előtt. Elmondotta, hogy a
lakosság a népszámlálási lapokon azt jelentheti
be, amit egyéni érzése diktál. Ez különösen a
faji eredetre vonatkozólag fontos, amit eddig
oly előszeretettel igyekeztek az ismeretes ori-
gina etnica alapján feltüntetni. A professzor
hangsúlyozta, hogy a népszámlálásnak erdélyi
szempontból nézve sincsen semmi politikai
jellege és csupán tudományos meg szociális
cél szolgál.

Fölveszik a lakosság számán kívül a keres-
kedelmi- és iparvállalatok mennyiségét is, be-
leírva a legkisebb műhelyt, mert az állam a
legnagyobb körülményekkel kívánja megállapí-
tani az ország gazdasági erejét. Tudni akarja a
kormányzat még azt is, hogy a polgár milyen
viszonyok közt is él, hogy esetleg a gazdasági
politikáját a statisztikai adatok alapján meg-
változtassa. Ardelean professzor hangsúlyozta,
hogy a népszámlálás adatait nem lehet fölhasz-

nálni sem az adóhivatalban, sem a törvény-
előtt. Ezt a népszámlálási törvény külön biztosítja.

Sőt az az ágens, aki a gyanútlanul beval-
tott adatokat pénzügyi vagy törvényszéki ha-
tóságok rendelkezésére bocsátja, súlyos bünte-
tésben részesül, amelyet az idevonatkozó tör-
vény hat hónapig terjedő büntetéssel és 5—20
ezer lejjig mehető pénzbüntetéssel sújtja. Emel-
lett azonban a hamis adatokat vallók vagy az
erre fölbüjtők részére is súlyos büntetést állapít
meg a törvény. Eszerint azok, akik hamis ada-
tokat vezetnek rá a népszámlálási lapra, 200—
2000 lejjig terjedő pénzbírsággal büntethetők, a
felbüjtők viszont egy—három hónapig terjedő
fogházbüntetéssel sújthatók.

Az Aradi Közlöny munkatársa be-
szélt Suciu Vazul aradi felsőkereskedelmi is-
kolai igazgatóval is, aki Aradváros területén
intézi teljes hatáskörrel a népszámlálás elő-
készületeit és aki az egész népszámlálást le-
fogja vezetni. Suciu Vazul elmondotta, hogy
közvetlen a polgármesterrel fog kontaktust ke-
resni, hogy rendelkezésére állhassanak mind-
azon adatok, melyekre szüksége lesz a nép-
számlálási munkálatoknál.

Suciu Vazul a napokban személyesen ve-
szte át a felügyeletet a város területén már mű-
ködő népszámlálási ügynökök felett, akik
egyelőre a házak összeírását végzik. Mint kü-
lön érdekességet említette még Suciu igazgató,
hogy valószínűleg még november hó folya-
mán Aradon is megkezdik egy próbanépszám-
lálást természetesen csak a város egyik ke-
rületében, hogy a város közönségének teljese-
n ismerjék a december 28-iki aktust.

A népszámlálás előkészületi munkálatai-
ra egyébként külön hivatalt szerveznek, mely
az év végéig fog működni, illetve addig, míg
az összegezett adatok alapján felterjesztheti
a végső kimutatást a bucaresti-i központi hi-
vatalhoz.

„Németország halálos gyűlölettel várja a bosszu idejét“

Gustav Hervé feltűnéstkeltő nyilatkozata — A gyűlölet a szovjet karjaiba
kergette Németországot

Párisból jelentik: Gustav Hervé, akit
ma kérdést intéztek, hogy revíziós cikkei so-
rán a német-francia viszony egyengetése he-
lyett miért nem francia-olasz barátság meg-
alapozására fekteti a fősúlyt, a következőket
mondotta:

— Olaszországgal szemben a legmelegebb
érzéssel viseltetem mindig. Már a háboru
utáni időkben kibangsúlyoztam, hogy Francia-
ország nem szerezhet gyarmatokat Olaszor-

szág rovására. A németekkel más a helyzet.
Németország teljesen a leromlott gazdasági
helyzet hatása alatt áll és halálos gyűlölettel
várja a bosszu idejét. Ez a gyűlölet kergette
Németországot a szovjet karjaiba. Az európai
diplomáciának elsősorú kötelessége meglati-
tani a Németország és Franciaország között
fennálló baráti viszonyt, mert ez a barátság
lehel lelket a bolsevizmusba. A gordiusi csó-
mó Berlinben van, tehát itt kell megoldani.

Albrecht főhercegné, Lebach Irén Szabadkán

Az Aradi Közlöny tudósítója beszélgetést folytatott a fenséges asszonnyal — A házasságával kapcsolatos legutóbbi hírlapi közleményekről nem hajlandó nyilatkozni — Azérj jött, hogy felkeresse gyermekének sírját —

Csütörtökön délután hat órakor háromnegyed óras késéssel bejutott a szabadkai vasúti állomásra a budapesti gyorsvonat. Az őszi eső lassan szitált és az állomás ivlámpái vakító fényt árasztottak a pályatestre, amelynek nyirkos esőtől ázott talajában ezüstös fényvel csillognak a messzefutó sínek.

A gyorsvonat lokomotívja, mint egy futástól kimerült hörgő óriás, megtorpan az állomáson, amely mint mindig, amikor nemzetközi vonat érkezik, elevenné és zajossá válik. A lefékezett kerekek közül előtör egy hosszú sikoly, egy perccel később pedig megindul a vámvivatal felé a gyorsvonat utasainak tömege. Ismeretlen arcok, különösen néző szemek, nők, kissé fáradtan és összetörten az utazástól, férfiak elegáns borkoifferral, valamennyien megkönnyebbülten szívják a friss párás őszi levegőt. Az utasok sora már egész megritkul, amikor az egyik elsőosztályú vagon lépcsőjén megjelenik egy karcsú, magas, rendkívül elegáns fiatal asszony, mögötte egy rózsaszínarcú, göndör szőkehajú, bájos kisgyermek. A mosolygó kisfiú a nő kezét fogja és amikor lelépnek a lépcsőn, a gyermek csillogó szemmel felnéz és azt mondja:

— *Mama, ugy-e itt vagyunk?*

Megérkezés

Az elegáns asszony, aki apró léptekkel a kijárat felé tart,

Szabadka érdekes vendége: Habsburg Albrecht főhercegné, Lebach Irén,

akinek személyével néhány héttel ezelőtt, házasságával kapcsolatban, rendkívül sokat foglalkoztak a lapok.

A fenséges asszony Szabadkán élő családjának tagjai már napok óta tudták, hogy Albrecht főherceg felesége a közelgő halottak napjára hazaérkezik. Ezt a hírt megerősítette a főhercegnének egy levele is, amelyet édes-

anyjához intézett, bejelentve, hogy Minden-szentekre Szabadkára jön. Tudósítónk, aki szintén már napokkal előtte tudott az érdekes látogatásról, megjelent a pályaudvaron, hogy az elsők között beszélhessen Albrecht főherceg feleségével.

Öt órakor a vasutállomás ugynevezett külföldi kijáratát előtt csukott szürke autó várakozott az uccán. Az újságírók megostromolták a sofőrt, aki azonban nem adott választ, de a hírlapírók tudták, hogy az elegáns autó a főhercegnét várja. A perronon szerényen félrevonulva *Lebach Ily* urhölgy, Habsburg Albrecht főhercegné huga állt és várt. A

...született 1896-ban, arca hosszús, haja szőke...

Albrechtinés nagyuri megjelenése és egyszerű eleganciája feltűnt a többi utasoknak is és érdeklődéssel szemléltek az uriaszonyt, aki egy pad mellett várt a határrendőrség épülete előtti perronon, míg rákerül a sor. Időközben a határrendőrségen megpillantották a két diplomáciai utlevelet és utána nyultak. Az egyikben egy szép fiú, a másikon egy szép asszony fényképe volt.

Sztojánovics ügyeletes rendőrtiszt nyomban bevezette az utleveleket a „beérkezettek törzskönyvébe”. A diplomáciai utlevelet: „Gróf Lováry Albrechtinés ömeltősága számára az európai államokba”. Október 17-ikén állították ki a magyar külügyminisztériumban. Az utlevél adatai szerint gróf Lováry Albrechtinés — aki utazásai alkalmával mindig ezt a nevet használja — 1896-ban született Szabadkán, termete magas, arca hosszús, haja szőke, szeme kék és különös ismertető jele nincs. A kisfiú utlevele *Ily Rudnay Béla* magyar királyi szófiai követ fia nevére szól, aki 1918. október 28-án született.

főhercegné rokonságának tagjai és az újságírók az utasok tömegében hamarosan felismerték a főhercegnét, akin rendkívül elegáns angol szabású fekete utikosztüm volt, fehér selyem kihajtóval. Fején fekete csinos bársonykalapot viselt, egyik kezében pedig egy cserép krizantém tartott. A vonat utasai nem is sejtették, hogy kicsoda ez a magas, karcsú, mosolygó, elegáns asszony. Amikor azonban a szolgálatot teljesítő rendőrtiszt átnyújtotta a hölgynek a diplomáciai utlevelet, köztudomásúvá vált, hogy

gróf Lováry Albrechtinés név alatt Habsburg Albrecht főherceg felesége érkezett.

A fenséges asszony minden kíséret nélkül, csupán komornája társaságában, rengeteg csomaggal jött meg szállóvárosába.

Fia a 12 éves Rudnay Béla sötétkék felöltőben, anyja mellett állt és a podgyászukra vigyázott.

Az utleveleket láttamozták, majd átadták az uriaszonynak, akinek ekkor az *Aradi Közlöny* tudósítója is bemutatkozott.

Hiába kérdez...

A főhercegné kérdéseinkre elmondotta, hogy néhány napra jött Szabadkára, mert egyik kisfiát itt temették el. Azért jött, hogy felkeresse gyermekének sírját és virágot helyezzen rá a halottak napja alkalmával. Arra a kérdésre, hogy mi igaz a házasságával kapcsolatos legutóbbi hírlapi közleményekből, Albrechtinés a következőket mondotta:

— *Hiába kérdez, mert úgy sem válaszolok. Minden hiábavaló... Annyit még mondhatok, hogy Szabadkán két-három napig óhatok maradni.*

A fenséges asszony ezután barátságosan búcsút intett és kisfiával együtt kisértett a pályaudvar előtt várakozó autókhoz, amely zaltalanul rohogott el Szabadka érdekes vendégeivel.

Eltemetett remények

Irtá: KARLÓCAL.

Kora délután volt, a nap mégis úgy elbűjt a nehéz bundájú felhők mögé, hogy alkonyatnak is beillt volna. Szomorú őszi nap, lelket busító novemberi délután fátyolozta le a falu széles, csupa sár uccáját. Az utszéli házsorok ázott pocokként lapultak a csuszós felületű agyagra. Tarkára festett homlokzattal csapzottan szomorkodtak a könnyező felhő-baldachin alatt.

Szedrei Illés palafetős portája sem különbözött a nádas házaktól, lesírta annak a faláról is a ragyogó verőfényt a szitáló eső.

Tágas üvegfalú folyosón üldögélt Szedrei Illés. Puha vánkások közt pihent öregedő, száraz, csontos, magas alakja. Már csak széles vállának halvány konturjai bizonyították, hogy szép szál legény, erőteljes férfi lehetett valamikor Illés gazda. Egy másik karosszékben párja, az Eszti néno pergette orsóját. Pókháló ujjakkal s megszokott pörgető lendülettel fonta a selymes fehér gyapjút. Lassan nyult a fonál s a kéz sűrűn meg-meg pihent. A néno leeresztette az orsót, vizenyős szemével rátekinített urára, úgy nézett rá, mint aki nem azt nézi, akire tekint, hanem önmagát, az időt, a sok-sok színes percek, s csendesen pergett fekete orsója.

Apja házában látja magát, amin a délutáni ifjúságról hazatért, oldalánál lépked Illés, a falu egyik legszebb legénye, nem szól egyikük sem, csak haladnak hallgatag nyugalommal. A nagykapunál Eszter csak annyit mond: Gyere be.

Illés belép. Fiatalságának creje, rózsás pirja remeg selymes bajszu arcán, nagy esemény küszöbét lépte át. Tele hittel, boldogságos akarrattal járul Eszter apja elé. Egyszerű keresetlen szavakkal kérde meg az öreget, hogy szívesen látná-e édesanyját, aki komoly látogatásra készül.

Eszter a konyhán várta Illést, aki arra tért, hogy örömmel újságolja a jó hírt.

Azután jött az esküvő. Sátoros zene-bona, mindebből csak saját boldogságát látta Eszter, tele szeretettel simul fiatal ura mellé. Borozók csipős tréfája, asszonyinék kacajos szavai zavaros zsongásként érték agyáig. Új életbe repülő ember-rovarok voltak új kaptár új szenedések ajtajában.

Illés látva Eszter töprengő arcát, elérte: — Riskát megittatta-e a Mihály? — kérde asszonyát.

Eszter rátekinet urára s elismétli a szavakat.

— Riskát megittatta-e? — Persze, persze, hiszen az imént a lakodalmi sátorban járt, visszajárt a lelke, pedig a Riska fontosabb, de a lélekjárás kedvesebb.

Nyögécselő erőlködéssel fölkel ültéből s kiszól az ajtón:

— Mihály!

Valahonnan az alsó épületek felől felkiált egy hang:

— Menek!

— Mit csinálsz?

— Almozom a lovak alját.

— Csukd be az ajtót Eszter — nyögött fel Illés s sziszogva dörzsölte lábszárait.

— Csukom már, csukom — motyogta Eszti néno s visszatipegett ura mellé.

— Tudja-e kend, hogy tegnap tizenöt esztendeje annak...

Illés abbahagyja a sziszegést, ezer ráncba szűk arcát egy pillanatra elsimítja az emlékezés s ő is utána mormolja:

— Most már feketébe jártál, én is. Pedig mennyire vártuk haza.

— A jegyző az irást is elküldte — szól az asszony.

— El az s várjuk.

— Egy szekér buza s két hizó ment érte — sőt hajtott fel Eszti néno, akit a legfiádalmasabb percek sem tudták elszakítani a józan, reális gondolkodástól. Nem azért, mintha sajnálta volna azt a szekér buzát meg azt a két hizót, nem. Hiszen a jegyző szépen megírta a minisz-

ter urnak. Értelmes irás volt az. S haza jött volna Sándor, haza bizony, ha egy ostoba gránát pozdoriájá nem zuzza.

Sándort várták s levél jött helyette. Kusza betűs pár soros tábori lap. Az állott rajta:

„Tisztelt Szedrei Illés uram, fiát, Sándort, az október 17-iki támadásban egy gránát széljeltépte, jó emberem volt, büszke lehet fiára, hősként halt meg. Legmélyebb részvétellel üdvözlö önt a Sándor szakaszának parancsnoka.”

Az az ostoba gránát nemesak Sándort érte el. Összetörte az a Szedrei portát is. Illés gazda deres szürke feje mélyebbre bukott a büszke vállon. Eszter néno szeme könnyáradatban uszott évekig.

Minck már az élet. Két gyámoltalan lélek lassu hervadása jöhet csak ezután.

Sándor jegyese, kit ők is annyira szerették, gyorsan vigasztalódott, talán ő nem is vesztett semmit, csak cserélt valamit... valakit.

— Emlékszel Eszter a nyugati halmos megvételére? — szólalt meg Illés gazda a lélekjáró csendben.

— Emlékszem, már hogyné emlékeznék. Aznap voltam először szentmisén Sándorkám születésé után. Kend nagy örömmel jött haza.

— Ehum, akkor ütöttem nyélbe a véteit, le is foglalóztam.

— Másnap már a düllővégi kereszt lábánál ebédeltünk, kend már ott szántott, az ebédet én magam vittem ki, Sándorkát meg a karomon. Ott szoptattam meg a kereszt alatt.

Pergett az orsó, forgott a fekete rokka, kiszáradt könnyű szemekből fásultan tekintett szét két öreg lélek, fáradt testnek fáradt vándorai. Ólmos szürkére szürkült a sárguló levél-szőnyeggel telehintett tacsakos udvar. Ködösen szitált az őszi eső.

Az istálló felől hosszán bögött Riska. Valahonnan hangos zenét hozott a szél s a felhők között mély morgással hasította a levegőt egy légesavar.

Szovjetkémet akartak csinálni belőlem

Hadd kacagjon velem együtt a közönség is — »Gyanus« dolgok a házkutatásnál — Idill a sziguranca szeparéjában — Az ügy komollyá válik — Első közlemény —

Tizennégy napig voltam mint kémgyanus letartóztatva Bucurestiben. Azután kihallgattak és tíz perc múlva kiderült ártatlanságom és szabadonbocsátottak.

Nem hiszem, hogy akadna szülővárosomban jóindulatú ember, aki elhítte, hogy tagja vagyok annak a kémszervezetnek, amely Szovjetországnak szolgálatában tevékenykedett. Mégis belekeveredtem a gyanuba, önhibámon kívül és az események úgy sodortak magukkal, hogy észre se vehettem és máris ott csücsültem az aradi sziguranca „szeparéjában.“ Előrebocsátom, hogy senkire sem haragszom, mert a harag nincs a természetem fegyvertárában. Hanem most, hogy már ismét itt ülök a redakcióban, árván maradt íróasztalom mellett mosolygynom kell a sok tinta felett, amely „ügyemben“ előlyt. Most már csak nevetek ezen a kellemetlen tréfán és elmondom az olvasónak, hogyan lett belőlem „szovjetkém“ hadd kacagjon velem együtt a közönség is.

Itt a rendőrség!...

Pénteken, október 17-én jóval éjjel után váltam el egyik aradi kollégámtól. Rádiót hallgattam a lakásán. Reggel kilenckor két erőlyes kopogás zavar fel álmomból. Nem tudtam, hogy minek köszönhetem a korai látogatást. Érdeklődésemre egy erőlyes hang válaszolt:

— *Itt a rendőrség! Tessék kinyitni az ajtót!*

Természetesen nyomban engedelmeskedtem a felszólításnak és ettől kezdve szinte filmszerűen peregtek le az események. Elsőnek egy sovány, magas ur jött szobámba. Mint utóbb megtudtam, Deák temesvári szigurancafelügyelő volt, dr. Moga Romulus rendőrkezes, Ciorescu Tache szigurancafőnök, Iancu Traian rendőrigazgató. Hat vagy hét sziguranca detektív követték a sort. A detektívek körülfigtek, majd Deák inspektor ur szigorú, de udvarias hangon így szólt:

— *Könnyítsen lelkiismeretén és legyen töredelmes vallomást!*

Nem tudtam, hogy miről van szó, kérdőjellel görnyedve hebegtem valamit, már magam sem tudom hogy mit. Ugy látszik, hogy ez még gyanusabb volt az inspektor előtt, mert most már arra szólított föl, hogy adjam elő a pénzt. Elszomorodott szívvel tekintettem az éjjeliszekrényemen szégyenkező 40 lejre. Az inspektor ur nem volt megelégedve ezzel az összeggel és most már fényképezőgépet keresett. Sajnos a fényképezőgépet ugyancsak zilált anyagi viszonyaim miatt már ezelőtt két évvel kénytelen voltam eladni és így az inspektor urnak ezt a kívánságát sem teljesíthettem.

Házkutatás

Ezután megkezdődött a házkutatás. Egy-másután pattantak föl az íróasztalfiókjaim: levelek, fényképek, cikkek, följegyzések, könyvek és egyebek láttak napvilágot. Az első „gyanus felvétel“ Panait Istratinak a képe volt. Egy párisi barátomtól kaptam, aki interviut folytatott Istratival, sajnos a Kyra Kyralina szerzőjét én csak erről a felvételtől ismerem és sem élőszóban, sem levélben egyetlen szót sem váltottunk egymással. A fényképek, a levelek és egynéhány könyvem egymás hegyén-hátán torlódtak össze; kiforgatták az ágymatracomat, leemelték a képeket, azonban még mindig nem tudtam, hogy tulajdonképpen miről van szó. Úgy álltam ott, mint az a bizonyos számár a hegyen, de hát az élet sokszor ilyen szerepeket is rak a szegény halandó vállaira és így megnyugodtam gyorsan.

Az urak kivonultak az udvarra tanácskozáni. Erről a tanácskozásról csak annyit tudok, hogy dr. Moga Romulus rendőrprefektus csodálkozó arccal azon véleményének adott kifejezést, hogy a házkutatás nem nagy eredményel járt, de ugy látszik Deák inspektor ur felsőbb rendelkezésre ragaszkodhatott letartóztatásomhoz és így felszólítottak, hogy hősipózból mozduljak el és kezdjem meg az öltözés munkálatait. Még ma sem tudom, hogyan került rám a ruha. Csak arra emlékszem, hogy cipőhuzás közben a jobb lábomat mindig összetévesztettem a ballal. Végre elkészültem. A kapu előtt egy hatalmas Buick-kocsi és egy taxiantó

várakozott. Deák inspektor ur szívélyesen invitált a soffőr mellé. A motor már berregni kezdett, amikor a sarkon megpillantottam az anyámat. Az inspektor ur engedelmével elébe álltam s miután magam sem tudtam, hogy miért visznek, kieszeltem valami vigasztalót, amit az anyám megnyugodva vett tudomásul sőt talán örült is, hogy az ő fia ilyen előkelő urak társaságában és ilyen szép autón sétakocsizni megy. Gyorsan robogtunk végig a mellékútcán a rendőrprefektúra épülete elé. Ott megállt az autó, engem betessékelfek a sziguranca egyik szeparéjába, sőt hogy ne utakozzak, detektívet is adtak mellém.

...Miért vagyok itt?

Nagyokat nézett a detektív és nagyokat néztem én, de egyikünk sem merde megkérdezni, hogy tulajdonképpen miért vagyok itt. Pár perc múlva kinyitott a szomszédzsoba ajtaja, a hol Ciorescu Tache szigurancafőnök dolgozik. Ciorescu főnök ur lakonikus rövidséggel, de igen szívélyesen csak ennyit kérdezett:

A »Szinpártoló Egyesület« visszalépett a színház adminisztratív ügyeinek irányításától,

amelyet már eddig is a város végzett — A város adminisztrációs beavatkozásai miatt tárgyalanná lett a színház belételeiben a Szinpártoló Egyesület tevékenysége — Eddig mindentay megkapta fizetését — Elsejéig 700 ezer lej volt a bevétel

AnnaK idején, amikor az aradi Szinpártoló Egyesület beavatkozott a színház életébe, megállapodás jött létre Szendrey Mihály szinigazgató és a Szinpártoló Egyesület vezetősége között, amelynek értelmében a Szinpártoló Egyesület az aradi magyar színészet ügyének propagátása mellett, Szendrey Mihályt mentesíti a színház adminisztratív ügynek a vezetésétől és azt teljesen átveszi. Erre azért volt szükség, hogy Szendrey Mihály elhárítsa azokat a kifogásokat, amelyek az elmúlt esztendőben színházának adminisztratív vezetését érték.

A kifogástalan adminisztratív kezelés szükségességét a szinigazgató azonban még a Szinpártoló Egyesület megalakulása előtt átérte és ekkor a város vezetősége előtt olyan értelmű kijelentést tett, hogy a leghelyesebbnek azt tartaná, ha a város nemcsak ellenőrzést gyakorolna az anyagi ügyek felett, amint ezt a múltban tette, hanem teljesen átvenné az adminisztratív ügyek kezelését. Természetesen ezért a szinigazgató bizonyos ellenszolgáltatásokat várt a várostól, amely, amikor a szinigazgató részére jelentős bérkedvezményt tette, azt a feltételt kötötte ki, hogy a szinigazgató régebbi kijelentéséhez híven, valóban teljes befolyást nyerjen a színház adminisztratív ügyeibe és ezáltal tiszta képet alkothasson az anyagi menetéről.

Igy előállott az a helyzet, hogy a színház adminisztratív vezetését már ketten is vállalták: a Szinpártoló Egyesület és a város. Egy ideig a Szinpártoló Egyesület vezetősége intézte az ügyeket, azonban csakhamar megjelent a színháznál Dunca Károly városi főszámvevő, aki a város határozata értelmében átvette az adminisztratív kezelést és azóta is ő végzi az e hatáskörbe tartozó kérdéseket. Ezzel mintegy illuzóriussá lett az a megállapodás, amely Szendrey Mihály és a Szinpártoló Egyesület között jött létre a színház adminisztráció ügyében.

Igy nem is kelthet különösebb meglepetést az a levél, amelyet a Szinpártoló Egyesület végrehajtó-bizottsága két hét előtt, hozott

Perzsavásár

Legprímább Breitschwantz
PERZSABUNDA P1600-1800

Konrád szőrmeszalóban

BUDAPEST, V., Lipót-körut 25. szám.

Csllkó P. 450.— Pézema P. 500.— stb. bundák.

— *Mikor járt ön Bucurestiben legutóbb?*

A főnök urat fölvilágosítottam, hogy bizony, én Bucurestiben soha sem jártam és fővárosunk szépségeit csak képeslevezőlanokról ismerem. Ott ültem az íróasztal mellett és reméltem, hogy most már csakhamar többet fogok tudni arról, hogy miért vagyok itt. A szomszédzsoba ajtaja nyitva volt, a küszöbön heverték a házkutatásnál elkobzott irataim. Bugnariu szigurancafőnök aggódó tekintettel szemlélte a földön heverő paksamétát majd feicsöválással távozott.

Kezdtém magamat rosszabbul érezni, amit fokozott az a körülmény, hogy a társaságomban levő detektív türelmetlenkedett és főleg unatkozott, ezért néma szerepét a sziguranca szolgálatában álló közrendőrnek adta át.

Schauer Aladár.

határozata értelmében intézett Szendrey Mihályhoz, valamint Luta Cornel dr. polgármesterhez. Ebben a levélben Vas Gusztáv elnöklete mellett összeült végrehajtó bizottság megállapítja azt, hogy a város határozata folytán, amely az adminisztrációs ügyek vezetésével Dunca Károly városi főszámvevőt bízta meg, tárgyalanná vált a Szinpártoló Egyesület olyan tevékenysége, amely a belső ügyekbe való beavatkozást célozná, ezért visszavonul a színház adminisztratív ügyeinek irányításától.

Hangsúlyozta azonban a végrehajtó bizottság azt is, hogy ez az álláspont nem jelent a Szinpártolónak a színház életéből való teljes kikapcsolódását, mert a Vas Gusztáv elnök és a köré tömörült lelkes csoport a jövőben is mindent elkövet, hogy az aradi magyarság támogassa színházát és látogassa az előadásokat.

A Szinpártoló Egyesület ezt a lépését annál könnyebben vélte megtenni, mert misszió-szerű munkáját egyelőre befejezettek tekintti és a továbbiakban a színház ügyének állandó ébrentartására törekszik. Eddig a színház mérlege aktív. Október 11-től október 31-ig 700.000 lej volt a bevétel, ebben igaz, hogy benne foglaltatik a 220.000 lejes bérlet összeg is. November elsején minden tag rendben megkapta a fizetését, sőt még többen előlegben is vannak s ez az összeg 80.000 lejt tesz ki.

A párisi antifascista vérbíróság ügyében 113 letartóztatás történt

Titkos lépcsőt találtak a merénylők villájában

Párisból jelentik: A sartrouvillei merénylet ügye, amikor is két antifascista férfi: Cometti és Cavallini merényletet követtek el árulással vádolt társuk: Carti ellen, egyre nagyobb hullámokat vet. A párisi rendőrség az elmúlt éjszaka a tettesek kézrekerítésével kapcsolatosan újabb razziaú tartott és husz gyanus külföldit előállítottak. Ezzel az előállítottak száma 113-ra emelkedett, akik közül hármat előzetes letartóztatásba helyeztek, hatot kitiltottak az ország területéről, 46-ot pedig a határra toloncoltak.

A villában egyébként egy különálló szobakonyhás lakást találtak, amelyhez titkos lépcső vezetett. Itt egy orosz házaspár lakott, mel a merénylet napján eltűnt. Cartit a kórházban ápolják, állapotában az éjszaka rosszabbodás állott be, úgy, hogy az orvosok nem bíznák felépülésében.

Kölcsonkönyvtáram

havi bérletét

40 lejre,

a kötetenkénti díjat

2 és 3 lejre

szállítottam le.

KERPEL IZSÓ

Az aradi színház igazgatósága felmondott a társulat öt tagjának

Be nem válás miatt kétheti felmondással elbocsájtják a társulat öt tagját — Az elbocsájtás szokatlan módja — A B-listára kerültek nem nyugszanak bele a felmondásba

Az aradi színház öt tagja: Székely Bálint, énekes bonviván, Borsos Mária, drámai szende és három elsőéves színész: Fiedler Duci, Zalányi Margit, valamint Tarr Teca november elsején, a gázszifetés napján kellemetlen meglepetésben részesültek. Mind az öten, egyforma szövegű, a következő levelet kapták az igazgatóságtól:

Sajnálattal közöljük Önnek, hogy a 15-étől kezdődőleg nem reflektálhatunk szíves működésére. A felmondást a színészszerződés által elfogadott és Romániában jogérvényes szerződési feltételek alapján és az Aradi Színpartoló Egyesület kívánságára fogadjuk. A vonatkozó előírás szerint be nem válás esetén a színház igazgatójának joga van egy hónapon belül a tag szerződését felbontani.

Teljes hűszellettél:

Szendrey Mihály színház igazgatója.

III. Vas Gusztáv.

az aradi Színpartoló Egyesület ü. v. elnöke.

A levelek nemcsak az érdekelték, de az egész színház körében feltűnést keltettek, mert ilyen esetre az aradi színháznál még példa nem volt. Tény az, hogy a szindikátusi szerződés-példányokban felsorolt pontok fölia-

talmazzák az igazgatót arra, hogy a még nem felelő tagot egy havi működés után elbocsássa, azonban ezzel a joggal eddig az aradi igazgató nem élt.

Nagyon helyeselhető az, hogy az igazgatóság szem előtt kívánja tartani a közönség igényeinek követelményeit, az előadások színvonalát és ennek kapcsán az egész színház megélhetésének érdekét, az elbocsájtás módja azonban a színészek presztízse szempontjából bántó és szokatlan. Hasonló esetekben a szokás az volt, hogy a nem tetsző színészt barátságosan fölkérték szerződése felbontására, aki kénytelen-kelletlen a kérést teljesítette is, mert nem várhatta be, amíg reputációját sértő felmondó levelet megkapja. Hírek szerint az érdekelték — leginkább arra való hivatkozással, hogy a szindikátusi szerződés pontjait nem ismerik, mert az eredeti szerződést még nem írták alá és csak előzetes megállapodást kötöttek az igazgatóval — nem törődnek bele az elbocsájtásukba és keresetet tesznek folyamatba az igazgató ellen.

Amint értesülünk, Szendrey Mihály igazgató az elbocsájtásra kerülők helyébe egyelőre Izsáky Margitot és Csengery Icát szerződtette le.

Szabolcska Mihály halála

A kiváló magyar költő Temesváron családjában hirtelen meghalt — A hatóságok részvételével — A költő holttestét bebalzsamozták és Budapestre szállították — A Magyar Tudományos Akadémia oszlopcsarnokában ravatalozták fel holttestét — Temetése kedden délután lesz

A magyar irodalomnak nagy gyászja van. Meghalt Szabolcska Mihály nyugalmazott református esperes, a kiváló magyar költő, akinek patinás neve az egész magyar nyelvterületen ismert és megbecsült. Szabolcska Mihály 1928-ban lemondott temesvári főesperesi tisztségéről és Budapestre költözött, ahol a Kisfaludy-társaság főtákosának választotta meg. Azóta Budapesten élt az ősz költő, de minden télen Temesvárra jött, hogy a fia családjánál töltsön feleségével együtt néhány hetet. Szeptember 3-án érkezett Szabolcska Mihály Temesvárra és azóta a család körében boldogan és megelégedetten élt, csupán az okozott gondot neki, hogy a felesége betegeskedett. Szabolcska is gyengélkedő volt és orvosi kezelés alatt állott, a halál azonban ennek dacára váratlanul és hirtelen következett be.

Pénteken este Szabolcska László református lelkésznel, a nagy költő fiánál intim családi társaság volt együtt. Megérkezett a főesperes idősebb fia: ifj. Szabolcska Mihály dr., aki Budapesten íjvényszéki bíró. Szabolcska Mihály kedélyesen elbeszélgetett, sőt vacsora közben a rádiót is bekapcsolta, majd orvosa tanácsát követve, 9 óra tájban aludni tért. Rövid idő múlva Szabolcska László be ment atyja hálószobájába, hogy megnézzé, elaludt-e már az öregúr. Eleinte azt hitte, hogy az agg költő alszik és csak később vette észre, hogy nem lélegzik, hogy meghalt. Szabolcska László rémülten rohant ki és adta tudtul a gyászos hírt a családnak. És a Szabolcska-házat pénteken este felyerte a sirás: meghalt Szabolcska Mihály.

A család nyomban intézkedett, hogy Szabolcska Mihály holtteste bebalzsamoztassék és minden előkészületet megtettek arra, hogy a nagy halottat Budapestre szállítsák, ahol az egész ország gyászja fogja utolsó útjára elkísérni. A halottat a temesvári református templomban közvetlenül a szószék alatt ravatalozták fel. A családhoz szombaton és vasárnap csak úgy áradt a részvét megnyilvánulása, özönlöttek a koszorúk és vasárnap délelőtt 10 órakor ünnepélyes keretek között szentelték be a koporsót. A hivatalos személyiségek zsofolásig megtöltötték a templomot. A közönség korábban megjelent Balta Coriolan dr. főpol-

gármester, Constantinescu Dimitrie tábornok, hadosztályparancsnok képviselőjében Stefan alezredes, Pacha Agoston dr. római katolikus püspök, Drechsler Miksa dr. temesvári főrabbi és még nagyon sokan. Csernák Béla nagyváradi református püspökhelyettes bucsuztatá el Szabolcska Mihályt, meghatóan szép gyászbeszédben, majd a magyar dalárda éneke után pedig a koporsót hatalmas tömegtől kísérve, kivitték a józsefvárosi pályaudvarra, ahol a halottszállító kocsi a budapesti gyorsvonathoz csatolták. A család tagjai is felszálltak a vonatba és ők is felutaztak Budapestre.

A budapesti gyászszertartást kedden délután 4 órára tűzték ki. Szabolcska Mihály holttestét a Magyar Tudományos Akadémia oszlopcsarnokában fogják felravatalozni és a gyászbeszédet Ravasz László dr. püspök mondja. A Kisfaludy-társaság nevében Kozma Andor bucsuztatja a nagy magyar költőt.

Szabolcska Mihály 1861-ben született Tiszafüreden. Középföldi tanulmányait Kecskeméten és Szarvason végezte, majd Debrecenben befejezte teológiai tanulmányait és hosszabb külföldi körútra indult. Erről az utóról datálódnak azok a versei, melyek ismertté tették a nevet és felkeltették az irodalmi körök figyelmét. 1899-ben költözött Temesvárra, ahol lelkésznek választották. Szabolcska Mihály 1894-ben nősült, felesége korondi Korondy Etelka. Házasságából három gyermek született: Mihály, aki Budapesten törvényszéki bíró, László, temesvári református lelkész és Márta, aki Lányi Arnold budapesti banktisztviselő felesége. Szabolcska Mihály 1920-ban lett főesperes, 1928-ban nyugalomba vonult és Budapestre költözött.

A családi tüzhely és a családi szereket nagy költőjének megadott, hogy családjában és abban a városban hallhasson meg, ahol férfikora eltelt és ahol szeretet és csodálat vette körül egész életében.

Román, magyar, német könyvet aki szeret olvasni, Mind csupa új kiadásban Löblnél lehet kapni, Nagyveleért egy hónapra már naponként cserélhet, Egy hónapig szórakozik és gond nélkül így élhet.

Vigyázz!
minden lényiségre
Sidel

Színház — Irodalom — Művészet

Az aradi városi színház elveti műsorának sorrendje. Kedden, november 4-én: Lila test, sárga sapka. Aradon ötödször, B bérletben, Szerdán, nov. 5-én: D. u. A Budapesti Meseszínház gyermektársulatának vendégszereplése két előadásban: fél 4 és fél 6 órai kezdettel. Este 9 órakor: A Belezny asszonyok, Vigjátékudonság, Aradon először, Horváth Mici, Izsáky Margit, Szendrey Mihály első felléptével. Rendes helyárok, C bérlet, Csütörtökön, nov. 6-án: D. u. fél 4 és fél 6 órai kezdettel a Budapesti Meseszínház gyermekművészeinek bucsufellépte. Este 9 órakor: A Belezny asszonyok, Aradon másodszer, A bérletben, Pénteken, nov. 7-én: Alvinczy-huszárok, Repriz, B bérletben, Szombaton, nov. 8-án: Lehullott a rezgőnyárfa levele, Operettszínház, Aradon először, C bérletben.

A budapesti színházak heti műsora. Vigaszínház, Kedd szerda, vasárnap este: A jó tündér, Csütörtök: Feketeszaru cseresznye (először), Péntek, szombat, hétfő: Feketeszaru cseresznye, Vasárnap délután: A szent lény. — Magyar Színház, Kedd, szerda, csütörtök, vasárnap délután: A gyöngye nem, Péntek: Kis Katalin (először), Szombat, vasárnap este: Kis Katalin. — Király Színház, Egész héten minden este: Friderika. — Városi Színház, Kedd: A japán színház vendéglátása, Szerda, péntek, szombat, vasárnap este: A három muskétás, Csütörtök: Szoktatás a szerályból (díszelőadás Márkus Dezső negyvenéves művészi jubileuma alkalmából), Vasárnap délután: A víz özvegy, Belvárosi Színház, Szerda, csütörtök: Tűtől, Kedd, vasárnap délután: Egy leány, aki mer Péntek: Fruška, Szombat: Dzsungel (először), Vasárnap, hétfő: Dzsungel, — Fővárosi Operettszínház, Egész héten minden este és vasárnap délután: Csodabogár. — Ut Színház, Ötödször egy napja, — Andrassy-utcai Színház, Egész héten minden este: Fedák Sári, Medgyaszay, Törzs, Békefi, Ráday, Bársony-Dajbukát, Peti, Rádó: Bella Nagysád, Végeladás, A központ Medgyaszay és Rádó magánzámai, sib, Békefi konferál. (Kezdeté 9 órakor, Vasárnap délután 4 órakor). — Terézkörű Színház, Egész héten minden este: Lipinskaja, Salam, Rajna Alice, Köszönet, Fegyverszünet, Cukor-spárga, A becsületes megalázó, A karzat, A búbiós végrehajtó, (Kezdeté 9 órakor, Vasárnap 4 és 9 órakor). — Bethlen-téri Színház, Októberi műsor, Korcsmáros, Vadnav-Hetényi, Mihályi darabjai, Szentiványi konferál, Szentpál-csoport vendéglátása, (Kezdeté 6 és 9 órakor), Royal Oriem, Egész héten minden este: Varieté-műsor (fél 6, fél 9) — Steinhart Színház, Egész héten minden este: Steinhart-műsor, (Kezdeté háromnegyed 9-kor, Vasárnap háromnegyed 5 és háromnegyed 9-kor).

Ma, kedden: Lila test, sárga sapka, Az operettszínház feldolgozott romantikus Szomaházy-regény gyors egymásutánban ötször került műsorra és ma, kedden adják a várható reprizig utóijára B bérletben, A főszerepeket Kornély Mária, Vincze Emmi, Keleti Árpád, Fratta Géza, Gömör-Emma, Szendrey Misi, Csóka József és Felhő Ervin, a rendező játsszák.

Szerdán és csütörtökön a Budapesti Meseszínház vendégfellépte, A budapesti gyermekszínház aradi vendégszereplése egyformán kellemes meglepetés nagyoknak-kicsinyeknek, A kis vendégek szerdán és csütörtökön délután fél 4 és fél 6 órai kezdettel tartanak előadást az aradi színházban, A Babszem Jankó című gyönyörű meseoperettet mutatják be a kis vendégek, akik közül többen mulatságos magánzámai is adnak, A gyermekelőadások mérsékelt helyárok mellett tartatnak.

Belezny asszonyok parádés szereposztásában szerdán először, A fiatal Ullázy György óriási sikereket aratott kitűnő vigjátékának szerda esti bemutató előadását valóságos eseményvé teszi a parádés szereposztás, amiben a darabot az aradi színház előadja, Három, eddig az idén nem szerepelt „ni tag” lép fél először a Belezny asszonyok jobbnál-jobb szerepeiben, Horváth Mici mint vendég egy gyönyörűen megkonstruált özvegyet játszik, Izsáky Margit, akit most szerződtetett a színház egy angol leány alakít, akit szerelem magyarrá tesz és Szendrey Mihály, a direktor, aki egy magyar ur érébe öntött patinát alakít, ad életet ebben a színházi évben és ebben a darabban először, A darab bemutató előadása rendes helyárok mellett C bérletben lesz este fél 9 órai kezdettel.

A „Korunk” novemberi számából a következő cikkeket emlíjük ki: Doktor Sándor: Az aranykor és a paradicsomi élet legendája, Kahána Ernő: A modern pszichológia és a szocializmus, Mérai Pál: Az orosz dumping, Gaál Gábor: Az erdélyi magyar irodalom, Reményi József: Amerikai könyvkiadások, Szacsay Gusztáv: B. Traven, Szépirodalmi részben Sellyei József, Ludwig Renn és O. M. Graf novelláit veszi az olvasó.

Legmodernebb köz-
munka kezelés **Oroszné** szalonjában, Strada
Unfal (Fábián-u.) 1.

Ertékesítik Nemes Marcell hagyatékát

Eladásra kerülnek a birtokai, kastélya és palotája — A hagyatéki bizottság első ülése — Még nem lehet tudni, hogy a hagyaték aktív-e vagy passzív

Münchenből jelentik: Nemes Marcell Leopold-strassei palotájában vasárnap délelőtt ült össze az a bizottság, amelyet a magyar műgyűjtő végső akaratának végrehajtására kijelölt. A bizottság elnökévé Egry Aurel udvari tanácsost választották meg, majd ugy határoztak, hogy aukciót készítenek elő és részletes leltárt vétenek föl Nemes Marcell hagyatékáról. Értékesíteni fogják Nemes Marcell müncheni palotáját, tutzingi kastélyát és

egyebilt fekvő birtokait, majd kifizetik az összes tartozásokat és a fennmaradó összeget a végrendeletben megjelölt kulturális és jótékony alapítványok céljaira fogják fordítani. Egry Aurél, a bizottság elnöke egy újságíró ama kérdésére, igaz-e, hogy Nemes Marcell hagyatéka passzív, azt válaszolta, hogy ma még senki sem tudhatja ezt, mert csak a szakértő-bizottság munkájának befejezése után állapítható meg, hogy a hagyaték aktív-e, vagy passzív.

El akarta foglalni Bécsset a stájerországi Heimwehr

Szenzációs hírek a legitimista puccstervezetről — Állítólag a magyar legitimista körök is tudtak a tervről — Ottót az osztrák trónra akarták ültetni — A kancellár nyilatkozata

Bécsből jelentik: A budapesti és bécsi sajtó egy részében már napok óta szenzációt-keltő hírek keringenek egy állítólagos legitimista puccsról, amelyet Ellison osztrák tábornoknak a stájerországi Heimwehr vezérének parancsnoksága alatt készítettek elő, azzal a céllal, hogy Ottót az osztrák trónra ültessék. A hírek szerint a puccsról magyar legitimista körök is tudtak, sőt azok megbízásából Keresztes Arthur nyugalmazott ezredes is részt vett a puccs megszervezésében. A bécsi lapok most újabb részleteket közölnek az állítólagos legitimista puccs hátteréről. Ezek szerint október 15-ike körül a stájer Heimwehr vezetői bizalmas megbeszélésre jöttek össze, amelyek egyetlen tárgya annak eldöntése volt, hogy milyen magatartást kövessen a Heimwehr, ha kudarcot szenved a választáson. A bécsi központtal szemben is bizalmatlan stájer Heimwehr azt a megdöbbentő határozatot hozta, hogy

mozgósítja a Heimwehr-alakulatokat azzal a céllal, hogy Bécsset elfoglalják.

a vörösöket a bécsi városházáról kidobják és ezáltal a Heimwehr-politika központi bázisát megerősítik. A stájer-akció híre nemesak Bécsbe jutott el, hanem a legközvetlenebbül érdekelt utódállamba: Csehszlovákiába is és ennek tulajdonítható, hogy a prágai kormány pénteken, október 17-én este mozgósította a brünni divíziót, mivel a legitimista-puccstól tartott.

Ez egyben Vaugon kancellár is nyilatkozott, aki kijelentette, hogy a forrófejű stájerrek-

nek egy belpolitikai puccs-akciójáról van szó, amelyhez a legitimistáknak semmi közük sincsen és az akciót erőlyesen és azonnal lezárta. Az osztrák legitimisták, amikor tudomásukra jutott, hogy a stájer Heimwehr a nyükkel visszaél, azonnal erőlyes tiltakozásukat jelentették be, az osztrák kormányvnl. Megállapították azt is, hogy Keresztes Arthur nyugalmazott ezredes járt ugyan 16-ika és 20-ika között Bécsben, ahol az osztrák legitimizmus néhány vezetőjével is találkozott, de a puccsban neki sem lehetett semmi szerepe, mivelhogy legitimista-puccsról egyáltalában szó sem volt.

Starhenberg belügyminiszter a Heimwehr möllyngi gyűlésén nagy beszédet mondott. Beszédében kifejtette, hogy nem tulajdonít nagy jelentőséget a külsőben álló választásoknak. Ezután így folytatta:

— Részt veszünk a választásokon, de a parlamenti rendszert nem ismerjük el. Az erős csukákat azért vetettük a pontyok közé, hogy vigyázzanak a közéletet irányító parlamentre.

| BUNDÁT BUDAPESTEN | |
|-------------------|-------|
| Fóka ... | 295 |
| Csikó ... | 300 |
| Pézso abas | 435 |
| Pézsmahát | 535 |
| Perzsaláb | 780 |
| Perzsa... | 1.600 |
| Arak pengőben. | |

Lagolesőbban készít:
Rosenfeld
képesített szűesmester
IX., Ráday-ucca 14
Kérje képes árjegyzékemet!

Dolgozik a szovjet

Litvinow villásreggelin — Házkutatás egy angol újságíró lakásán — Eltűntetett orosz emigránsok

Berlinből jelentik: Litvinov külügyi népbiztos, aki a leszerelési konferencia előkészítő értekezletére Geníbe érkezett, megszakította útját és látogatást tett Curtiusnál. A külügyi népbiztos villásreggelin jelent meg a Német Köztársaság miniszterénél s ezen a villásreggelin a Szovjetkövetség tagjai is részt vettek.

Varsóból jelentik: A Moszkvában élő külföldi laptudósítók körében nagy megütközést keltett, hogy a Szovjet rendőrsége három órán keresztül házkutatást tartott egy angol újságíró lakásán. Az újságíró nemrég nősült, egy orosz nőt vett feleségül, akinek angol állampolgárságát a Szovjet is elismerte.

Londonból jelentik: A szibériai Solovjebörtönből hónapokkal ezelőtt megszökött két orosz emigráns, akiknek sikerült a finnországi Helsinkibe menekülni. Tegnap a két orosz sétára indult a városba és azóta nem tért vissza. Mivel semmiféle podgyászt nem vittek magukkal, azt hiszik, hogy az emigránsokat a Cseka emberei rabolták el.

Az angol király unokájának lényes keresztelője

Nagy ceremóniák között folyt le a családi ünnepély

Londonból jelentik: A yorki hercegi pár második kisleánykáját, Margaret Rose királyi hercegnőt, a király kívánságára október 30-án keresztelték meg a Buckingham-palota családi kápolnájában, ugyanazon a napon, amikor a kis hercegnő életének tizedik hetét betöltötte. A kápolnát erre az alkalomra fehér rózsákkal és erikával díszítették. Windsorból elhozták a remekműü arany keresztelőmedencét és arany oltári edényeket, továbbá a fehér selyem keresztelőruhát és pompás brüsszeli csipkével díszített takarót, amelyeket Viktória angol királynő készíttetett gyermekei keresztelőjére és amelyeket azóta az angol királyi család minden tagjának keresztelőjénél használnak. A szertartáson, a melyet a sante, bury-i érsek végzett, a királyi család tagjain és a yorki hercegnő legközelebbi rokonságán kívül, az udvarfartás és a glamisi kastély néhány régi szolgája jelent meg.

A keresztanyák egyike, Rose Leveson-Gower, a yorki hercegnő huga, aki után kapta a csecsemő egyik keresztnevét, de maga a királyné tartotta keresztviz alá legkisebb unokáját. A keresztelő után a jelenlévők régi szokás szerint illatos füveket hintettek el a keresztelő medence körül. Ez a ceremónia még abból az időből való, amikor még

Bloch H.

ég által rendezett

Amatőr-fénykép díjpályázat

kiállítása megnyílt

v. Salacz-u. 1. uccai helyiségben.

Megtekinthető d. e. 10-1-ig, d. u. 3-7

óraig. — **Belépő-díj nincsen.**

Elmaradt a budapesti éhségfelvonulás

Csak jelentéktelen incidensek voltak a magyar fővárosban. — Letartóztatták az összes kommunista vezetőket.

Budapestről jelentik: A budapesti kommunisták november elsejére tervezett mezitlábos éhségfelvonulása a rendőrség preventív intézkedései folytán elmaradt és a kritikus nap jelentéktelenebb incidensektől eltekintve, nyugodtan telt el. A budapesti rendőrség előzetes nyomozással felderítette az egész titokban működő budapesti kommunista-pártot és ezzel meghusította a tüntetés rendezését. A rendőrség becslése szerint 450-re tehető azoknak a száma, akik a budapesti szervezkedésben résztvettek. Ezek közül 115 vezető személyt nyomoztak ki és közülök 34-et letartóztattak.

Dr. Lázár Agoston érdekes előadása Aradmegye működéséről

Aradmegye tanácsa november elsején közgyűlést tartott. Ezt a közgyűlést a közigazgatási törvény írja elő, amely ugy rendelkezik, hogy minden esztendőben november elsején a megye közigazgatási vezetőjének be kell számolni az elmúlt évben végzett munkáról. Az új közigazgatási törvény életbelépése óta ez volt az első ilyen novemberi közgyűlés. A szombaton megtartott közgyűlés Vlad Sándor ny. tábornok elnöklete alatt ült össze és egyetlen tárgya Lázár Agoston dr.-nak, a megyei tanács elnökének előadása volt. Lázár Agoston hatalmas tanulmány szerű expozében számolt be Aradmegye működéséről az impérium átvétele óta. Kronologikus sorrendben vázolta az elmúlt 10 esztendő történetét és ennek keretében kitért a megye mostani helyzetének ismertetésére is. A nagy tudással és szakértelemmel összeállított expozé után a bizottsági tagok lelkes ovációban részesítették dr. Lázár Agostont, a kinek érdekes beszámolójára még visszatérünk.

Az aradi mozik mai műsora

5. 7 és 9 órákor.

CENTRAL: REDSKIN (Rézbőrűek.) Csaknem végig színezett hangosfilm attrakció a kivesszőföldben levő indián-törzsek életéből. Főszerepekben: Richard Dix és Gladys Belmont. Az előadások megkezdésekor az ajtók lezártnak.

SELECT: Ma utóllára. MINDEN RENDBEN. Ötletes viceláték. Főszerepben: Colleen Moore.

ELITE: Ma utóllára. HAJADON ANYÁK. Dráma. Főszerepekben: Helga Thomas, Lydia Potchina és Werner Fütterer.

GRADISTE: Utóllára 7 és 9 órákor. AZ ÉVES TENGÉR. Tengerész lezenda. Főszerepekben: Jean Murat, Suzanne Cristte és Henry Krauss.

H I R E K

Az egérfogó — egy kislányt fogott az aradi vásáron

Senki sem hitte volna, hogy az egérfogó az emberre nézve veszedelmes. De a tegnapi aradi vásáron ennek az ellenkezője bizonyult be. Ugy látszik, nemcsak azok részére rejt magában veszedelmeket, akik árulták a piacon s akiknek egy-kettő kivételével a szó legszorosabb értelmében nyakán maradt a portéka, hanem olyannak is bajt okozott, aki mint vevő jelentkezett.

A tegnapi vásáron történt, hogy egy aradi nőleány a cseléd kíséretében a sátrak között sétált és egyéb más tárgyak mellett egy egérfogót is vásárolt. Nem a legújabb divatnak közül valót, amelyek mindenféle rafinált felszereléssel, csapóval és fúllasztó-készülékkel felszerelten indulnak a harcra az egerek ellen, hanem csak egy jól bevált, régimódi, egyszerű drót-egérfogót. Olyan, amilyen egyszerű csalafintaságával eredményesen működött már dédanyánk korában is.

A vásárlás megtörtént, az urilány kifizette a néhány lejt és kezében tartva az egérfogót, továbbmentek a tömegben. Egyszerre azonban egy kis sikoltás hallatszott. A cseléd ijedten fordult hátra az ismerős hangra. Nem csalódott, tényleg a kisasszonya volt, aki utközben szórakozottságból, vagy játékos kíváncsiságból beledugta a mutatóujját az egérfogóba. Eddig rendben is lett volna, azonban kihuzni már nem tudta, mert a hegyesvégű drótoreszkák nem engedték. Menetel inkább erőlködött, annál inkább mélyedtek bele a drótok a husba. Nemsokára csodület vette körül őket és többben segíteni igyekeztek a leányon, akinek fájdalomai és ijedtsége percről-percre nagyobb lett. Vér borította el a kezét és az egérfogót, a fiatal leányt pedig már az ájulás környékezte.

A cseléd kapott észbe leghamarabb. Hirtelen elhatározással egy közelgő konfilához rohant, odahívta, besegítette a leányt és elhajtolt egy közelben lakó, Szabadság-téri orvoshoz. Épen ideje volt, az orvost — szerencsére — otthon találták s ez egy pillanat alatt átlátta a helyzetet, azonnal hozzálátott a meglehetősen szokatlan műtéthez és rövidesen megszabadította az ujjba behatolt, hegyes drótoreszkáktól a leányt, akinek valószínűleg sokáig emlékezetében marad a tegnapi vásár.

— **Időprognózis.** Változékony idő várható, sok helyütt esővel, lényegesebb időváltozás nélkül.

— **H. Károly király Karánsebesen.** Bucurestiből jelentik: Ötölsége, II-ik Károly király november 13-án Karánsebesre utazik és részt vesz az Astra diszülésén.

— **Magyar-román-jugoszláv javaslat a Népszövetség előtt.** Genfből jelentik: A Népszövetség közgazdasági bizottsága, október 27-én öt napos ülészakot nyitott meg, amely november elsején fejeződött be. A bizottság a november 17-re Genfben összehívott gazdasági konferencia tárgysorozatával foglalkozott és határozatilag azt indítványozta, hogy a tárgysorozatban tüzzék napirendre a magyar-román-jugoszláv javaslatokat, amelyek a délkeleti európai államokból származó gabonacémmük részére a behozatali országokba való preferenciális vámok biztosítását követelik.

— **Jugoszláviából kiutasított magyar családok.** Szegedről jelentik: Vasárnap a rözkei határállomásra három vonat futott be Jugoszláviából. A vonatokat azokat a Jugoszláviában élt magyarokat hozták át, akik 1920-ban és 1921-ben bejelentették, hogy Magyarországra javára kívánnak optálni, de azóta Jugoszlávia területén maradtak. Kiutasításuk teljesen váratlanul érte őket, mert a kiutasító végzés szerint két órán belül el kellett hagyniok Jugoszlávia területét. A jugoszláv hatóságok a végzésben a békeszerződés egyik szakaszára hivatkoznak, amely szerint azok, akik más állam területére optáltak, 1930. október 31-ig maradhatnak annak az országnak a területén, amelyben laknak.

Modern kulturéletünk jelensége a **chronikus székrekedés.** Orvosi tanácsra vegyen be este 2-3 szem Artin dragéet és a reggeli normális ürülését észre sem fog jutni, hogy hashajtót vett be.

Károlyi Gyula grófot, Arad volt főispánját, mint magyar külügyminisztert emlegetik

Hirek Walkó Lajos lemondásáról — Érdekes kombinációk

Budapestről jelentik: Hetek óta foglalkoztatja a belpolitikai életet az a hír, hogy *Walkó Lajos*, magyar külügyminiszter rövidesen megváltik állásától. Most újabb kombináció merült fel a magyar külügyminiszteri székben történő változással kapcsolatban. Eszerint *Walkó Lajos* utódja *Károlyi Gyula* gróf, Arad volt főispánja, a szegedi kormány volt miniszterelnöke lesz, a ki az utóbbi években nem vett ugyan részt a magyar politikai életben, de minden kvalifikációja meg van arra, hogy a külügyminiszteri tárca vezetését a mai viszonyok között megfelelően el tudja látni.

— **Dr. Széll Lajos gyászja.** Súlyos csapás érte dr. *Széll Lajos* az aradi Magyar Párt elnökét. Édesanyja özv. *Széll Ernőné*, szül. *Wieden Emilia* életének 77-ik évében elhunyt. A temetési szertartás ma délután folyt le a felső temető halottsházából nagy és előkelő közönség részvételével. Megjelentek dr. *Barabás Béla* vezetésével az aradi Magyar Párt tagjai tekintélyes számban, dr. *Velcsov Géza* h. polgármesterrel az élén pedig képviselve volt a végtisztességen Arad társadalmának minden rétege. A gyászszertartást *Harsányi Vince* minorita lelkész végezte nagy segédlettel, majd a koszorúk és virágok hatalmas tömegével borított koporsót elkísérte a gyászoló közönség a köztisztvisletben állott matróza örök pihenő helyéig. Özv. *Széll Ernőné* halála gyászba borította fián, dr. *Széll Lajos*on kívül leánya: *Aran-kát*, férjezett *Szathmáry Gézá*nét, Ilonkát férjezett *Wiesner Nándornét*, Edithet férjezett *Bárczay Arvéd*nét, továbbá menyecit, vejeit és unokáit.

— **A bucaresti-i Magyar Párt közgyűlése.** A Bucuresti Magyar Párt intéző bizottsága véglegesen döntött a közgyűlés dátumát illetően. E szerint a közgyűlés november hó 23-án lesz. A közgyűlés főbb pontjai: Tisztújítás, Körzeti tagozatok megszervezése. A közgyűlésen részt vesznek: gróf *Bethlen György*, az Országos Magyar Párt elnöke, *Szabó Dezső*, *Paál Gábor* és *Gyáriás Elemér* képviselők és szenátorok

Megkezdődött

a vászon

maradékvásár

Ruttkay & Botye cégnél

Arad, megyeházzal szemben.

— **Ejegyzés.** *Lissim Ilus* (Arad) és *Winternitz Károly* (Temesvár) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Szoptató nők ne sőt igyauak, hanem a reggeli és utzonnatelehez Gyomálfűt. Tejük dsabb, táperőben, vitaminban gazdagabb lesz.

— **Az Aradi Központi Takarékpénztár felszámoló bizottsága** teljes eréllyel fogott hozzá a likvidálás munkájához. A felszámolók legelsőrendű teendőiknek tekintik a betétes hitelezők kielégítését. Ezen cél elérése érdekében a legnagyobb fontossággal bír az, hogy a betétesek a nekik felajánlott, legnagyobb részük által már el is fogadott, garantált 80 százalékos egyezséget elfogadják és aláírják. A felszámoló bizottság híven akarja teljesíteni a közgyűlés által rá bízott feladatot, ha azonban az egyezséget még mindig alá nem írt betétesek az összesség kárára még továbbra is vonakodni fognak az egyezséget elfogadni, a bizottság kötelességszerűen megfontolást tárgyává fogja tenni, hogy a lebonyolítást kényszer egyezség után, de ez esetben lényegesen redukált kvótával és külön garancia nélkül eszközölje. Ennélfogva felkéri a felszámoló bizottság mindazon betéteseket, kik az egyezséget eddig még nem írták alá, hogy az összes hitelezők és legelső sorban saját érdekében, betét-könyvecskéikkel az intézet helyiségeiben, a hivatalos órák alatt megjelenni és az egyezséghez hozzájárulni szíveskedjenek.

A külügyminiszter személyében történő változással valószínűleg új irányt nyer a magyar kormány álláspontja a revízió kérdésében is. Németországban tudvalevőleg Hitlerék előretörésével nem a revízió kérdése, hanem a békeszerződések teljes nullifikálásának álláspontja került előtérbe. Ausztriában pedig Starhembergék ugyancsak a revízióért való erőteljes harcnak a hívei. Ezzel szemben a magyar külügyi kormány eddig a várakozás álláspontjára helyezkedett, nem tartván alkalmasnak az időt arra, hogy a revízió kérdését megfelelő helyen felvesse.

A rendőrség eredményes működése az aradi nagyvásáron

Elfogott zsebtolvajok. — Súlyos gázolás.

Az állomást rendőrség előállította *Varga Gusztáv* ismert zsebtolvajt, akit azzal gyanúsítanak, hogy *Király Károly* kárára zsebtolvajlást követett el. Ugyancsak az állomási rendőrség küldte fel a központhoz *Horváth József* keresett zsebelőt, aki *Budin János* közkatonát egy verekedésből kifolyólag meg akarta szurkálni. Mindkettőjüket átkísérték az ügyészre. — *Lucola Pál* 54 esztendő aradnegyvi Ges községbelt parasztembert épen akkor érték tetten, amikor a Bul. Reg. Ferdinand 62 szám alatt levő Távfrof *Sebestyén-féle* cipőüzletben egy pár bakkancsot próbált ellopni. — A rendőrség jó fogást csinált. Régen keresett zsebtolvajt fogott el, akit a vásár alkalmá hozott Aradra, *Neve Kiss Mihály*, de *Csizi* néven jobban ismerik. Most a Str. Doamna Balasa 66. szám alatt volt bejelentett lakása. — Tegnap súlyosabb kimenetelű gázolás történt Aradon. *Urs Lázár* 18 esztendő kocsisfiu, aki a Str. Sava Raicu 149 szám alatt lakik, a 165 számú bérkocsival a Calea Aurel Vlaicu a 12. számú ház előtt elütötte *Domsorean János* 11 esztendő kisfiut, aki a Calea Ardealului 1 szám alatt lakik szüleinél. A mentők a gyermekkórházba szállították.

— **Dr. Kardos Géza Temesvárra költözik.** Arad közegészségügyére érzékeny veszteséget jelent dr. *Kardos Géza* kiváló gyermekgyógyásznak elhatározása, hogy másfél évtizedet meghaladó nagy és eredményes munkásság után, áthelyezi orvosi működésének tereit Temesvárra. A kitünő szakorvos megnyerő egyénisége, magas képzettsége és nagy evakor ata, hívei közé sorozták az aradi szülők nagy tömegét, akiknek gyermekei az ő kezelése alatt nyerték vissza egészségüket. Dr. *Kardos Géza* a háboru közepén került Aradra, igen szép pozícióban: a kormány órá bízta, mint igazgató-őorvosra az aradi állami gyermekmenhely vezetését. Meleg szívével nemcsak orvosa, hanem valósággal apja volt a szülői kéz simogatása nélkül nevelkedő, elhagyott gyermekeknek. Tíz évi közhasznú munkálkodása után, önként mondott le állásáról és ezután kizárólag széleskörű magánpraxisának szentelte idejét. Amikor *Kardos Géza* dr. távozását őszinte sajnálkozással vészi tudomásul Arad társadalma, egyben ama meggyőződésnek adunk kifejezést, hogy munkálkodásának új színterén, Temesvárott ugyanaz a szeretet és megbecsülés veszi körül, amelyet maga mögött hagyott Aradon.

Alkalmi vétel!

Nagy tétel **maradék** érkezik gyári vászon

STRASSER divatruházába.

CONSUM r. t. könyvecskővel 6 1/2 havi részletre.

A nátha hosszantartó és kellemetlen betegség. Aracet pasztilla a legjobb orvosság. Egy fiola ára 37. lei.

— **Paál Aranka** táncitanárnő bemutatja az új, modern táncokat szerda este 9 órakor a Krispin-teremben. Belépti díj nincs. A tánciskola kedd este üvillik meg.

Csáky óras-ékszerész-nél Arad, a Luther-templommal szemben.
Órák, ékszerek, ajándéktárgyak
 a legelőnyösebb áron!

Halottak napja az aradi temetőben

A római katolikus egyház a november hónapot a halottak emlékének szenteli

Ez idén egy kis zavar volt a Halottak napján szokásos temetői kivilágítás körül. Beidegződött már a hívőkben az a tradíció, hogy Mindszentek napjának délutánján kizárólagosan a temetőbe és elhunyt szeretteik felvirágozott sírját kivilágítva hódoljanak a halott emlékének. Ezidén a Halottak napja vasárnapra esett és mivel a katolikus egyházi rítus nem engedi, hogy vasárnap gyászmisért tartssanak, az egyházi hatóságok úgy rendelkeztek, hogy a sírok kivilágítása vasárnap történjék és a gyászmiséket hétfőre halasszák el. A közönség nagyrésze azonban részben tradícióból, részben pedig mert nem tudtak a kiadott egyházi rendelkezésről, már szombaton este kivilágították a temetőt, de nagyon sokan csak vasárnap este vonultak ki halottaik síriához, úgy hogy a temető két estén át ragyogott az emlékezés és kegyelet fényétől.

Az egyházi könyörgések vasárnap délután 4 órakor kezdődtek. A felsőtemetőben Bogáts Rajner hitoktató lelkész, az alsótemetőben pedig Szóts Vidák hitoktató mondott gyászbeszédet. Majd a szokásos esti harangszó következett az összes halottak emlékeztérére. Hétfőn délelőtt 9 órakor ünnepi gyászmise volt a minoriták templomában. A misét Lakatos Ottó dr. plébános tartotta. Délelőtt 10 órakor Harsányi Vince plébániai irodavezető ünnepi misét mondott a háboruban elesett hősök lelki üdvéért. A római katolikus egyház különben az egész hónapot a halottak emlékeztetésének szenteli és az esti ájtatosságokat minden nap nekik ajánlja fel.

— **Halálozás.** Özv. Korosi Sámuelné szül. Kohn Johanna f. hó 1-én 95 éves korában elhunyt. Az elhunytban Korosi Jakab aradi háztulajdonos édesanyját gyászolja. Temetése f. hó 3-án hétfőn délután 3 órakor volt a Hasszinger-ucca 14. sz. gyászházból.

— **A gyomoríajás,** gyomornyomás, bősárpangás, nagyfoku erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fűzgás, halvány, arcszin, kezevetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által sok esetben elmúlik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Ferenc József vízről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Messner Benő** aradi kereskedő hirtelen halála. Tegnap délelőtt fél 12 órakor szívszélhűdés következtében hirtelen meghalt Messner Benő aradi kereskedő. Strasser Ignác divatkereskedő apósa. Messner Benő tegnap délelőtt egyik barátja látogatására ment a volt Perényi-uccában levő „Sanitas” gyógyáruházba. Az öregúr néhány percig tartózkodott a Sanitas cég helyiségében és kedélyesen beszélgetett. Egyszerre megtántorodott és a földre zuhant. Gyorsan orvosért szaladtak, de mire az orvosi segítség megérkezett, Messner Benő már halott volt. Értesítették a rendőrséget, ahonnan Margescu komisszár dr. Lust Ferenc hatósági orvos kíséretében megjelent a helyszínen s megállapította, hogy a hirtelen halált szívszélhűdés okozta. Messner Benő Arad kereskedőtársadalmának egyik legrégebbi alakja volt, akinek halála Arad kereskedő köreiből osztatlan részvételt keltett. Temetése kedden d. n. fél 3 órakor lesz az aradi izr. temető halottasházából. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja.

Rejtélyes autót találtak Arad egyik uccáján

Gazdátlan és számnélküli gépkocsi a Calea Aurel Vlaicu — Az autót a rendőrségre vitték, ahol megindult a nyomozás

Ma reggel jelentették az aradi rendőrségnek, hogy a Calea Aurel Vlaicu, a tüzelőraktanya közelében az út mentén egy gazdátlan autó fekszik, amelynek nincsen rendszáma. Semmiféle jelzése s látszólag olyan defektus érte, amely miatt nem használható. A rendőrség részéről több detektív ment ki a helyszínre, akik közül az egyik azt a megállapítást tette, hogy a Chrysler-típusú gép Friedmann népcskai kereskedő tulajdona volt, azonban nemrég eladta. A gép új gazdája csak váltót adott az átvételi összegről és így nem tudta bizonyosan a detektív, hogy a gépet használta-e még Friedmann vagy nem.

Tekintettel arra, hogy Friedmann egyelőre nem jelentkezett a rendőrségen, nem lehetett megállapítani, hogy a gép hogy került az út mentére. Tény az, hogy az autót Pécskára menet érte a durchdefekt, de rejtély, hogy miért hiányzik mind a két rendszám. Nem lehetetlen a rendőrség fellelése szerint az sem, hogy a gépet tulajdonképpen el akarták lopni és a defekt miatt nem tudták tovább vinni a tettesek. A délután folyamán a kocsit bevontatták a rendőrség épületébe és a rendőrség bevezette a nyomozást.

— **Egyévi börtönre ítélt lordmayor.** Londonból jelentik: A newdelhi bíróság egy évi börtönre ítélte Sen Butta-t, a kongresszus elnökét és Kalkutta lordmayorját, akit október 26-án lázító beszéde miatt tartóztattak le. A gyorsan összeült bíróság ítéletét Sen Butta közömbösen fogadta.

— **Letartóztatott nemzetközi szélhámos.** Basleből jelentik: Az ottani rendőrség letartóztatott egy 24 esztendő, állítólag magyar származású fiatalembert, akinél egy Renoir-festményt találtak, amelyet Zürichben 25 ezer svájci frankért vásárolt. A vásárlási összeget a francia nemzeti bank részére szóló hamis csekkel fizette ki. A fiatalembert, mint nemzetközi szélhámost több ország rendőrsége körözi. Ő maga francia alattvalónak vallotta magát és a Népszövetségnél fordítói munkakört töltött be.

— **Felgördült a redőny az Angyal-drogériában.** Ismeretes, hogy az aradi Angyal-drogéria már hosszabb ideje zárva volt. Az illatszertár ellen annak idején elrendelték a csődöt és az áruraktárt és a berendezést pár nappal ezelőtt dr. Steinitzer Pál lakásán megtartott árverésen szándékoztak eladni. Az árverésen kevés jelentkező akadt és azok is oly alacsony árakat ajánlottak, melyeket a csődválasztmány a hitelezők érdekében el nem fogadhatott és ezért úgy döntött, hogy úgy az áruraktárt, mint a berendezést szabadkézből adja el. Így tehát újra felgördült az Angyal-drogéria redőnye és három nappal ezelőtt megkezdődött a csődkiárúsítás. Az üzlethelyiségben tolongnak az emberek, mindenkit vonz az olcsónak vélt áru. A vevők egymásra licitálnak, mindenki magát akarja az olcsó áru tulajdonosának tudni és ezzel kapcsolatban érdekes megemlíteni, hogy nem egy tárgyat, pipere cikket jóval a napi áron felül vásárolnak meg.

— **Balfour-ünnepély az aradi Zsidó Kulturházban.** Vasárnap este 9 órai kezdettel, az aradi Zsidó Kulturházban szépségszerű közönség jelenlétében ünnepelték a Lord Balfour által 1917. november 2-án kiadott deklaráció 13-ik évfordulóját, amellyel a zsidóságnak egy közjogiilag biztosított otthont ajánl fel Palesztinában. Az ünnepélyt Bornstein Sándor nyitotta meg és ismertette a Balfour-deklaráció történetét. Ezután Pless László az ifjúság nevében beszélt. A tetszéssel fogadott beszéd után dr. Kupfer Miksa emelkedett szólársra. Megemlékezett a 13 éves Balfour-deklarációról. A zsidóság három évtizedes építőmunkáját, — mondotta — akarja most az angol kormány egyszerű Pastfield-féle deklarációkkal és Fehér Könyvvel rombadönteni. Utána Barnstein Sándor bejelenti, hogy az idei szezon kulturelőadásainak megnyitása mához egy hétre lesz, melyre kéri a közönséget, hogy minél nagyobb számban jelenjen meg. Az előadások során először dr. Schütz Henrik és dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi fognak beszélni. A Balfour-ünnepély ezzel véget ért.

— **Az aradi rendőrség utlevélosztálya** felhívja Stein Erzsébetet, Rottai Józsefet, Engel Károlyt, Vaczula Józsefet és Mede Károlyt, hogy saját érdekükben sürgősen jelentkezzenek az ügyosztályon.

— **A katonai okmányok felülvizsgálása.** A Cercul de Recrutare közli, hogy november 4—5-én az 1903. évi születésűek jelentkezzenek a rendőrkveszturán katonai okmányaik felülvizsgálása céljából.

Eltemették Lengyel Sándort, az aradi Olajipar R. T. volt vezérigazgatóját

Vasárnap délelőtt helyezték örök nyugalomra Aradváros előkelő társadalmának nagy részvéte mellett Lengyel Sándort, az aradi Olajipar R. T. hosszú időn keresztül volt vezérigazgatóját. A temetési szertartás vasárnap délelőtt 11 órakor folyt le impozáns keretek között a Bul. Regele Ferdinand 46. számú gyászházban. A temetésen Arad ipari s kereskedőtársadalmának színe-java megjelent. Az összes kereskedelmi és ipari egyesületek elküldték képviselőjüket. Ezenkívül jelen volt az Olajipar R. T. összes tisztviselői és munkásai, kik koszorúval haladtak a temetési menet elején. Rengeteg koszoru és virágcsokor borította a koporsót, mellyel az ismerősök halmozták el a megboldogultat. A szertartást dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi végezte, ki gyönyörű szavakkal bucsuztatta az elhunytat.

Lengyel Sándor először Pankotán volt kereskedő s a pankotai zsidó hitközség megajátítottának egyike volt. Bekerülve Aradra, megalapította az Első Aradi Olajipar r.t.-ot, melynek főrésztvényese s hosszú időn keresztül vezérigazgatója volt. Lengyel Sándor Aradon fontos közgazdasági tényező volt, azonban a pár évvel ezelőtt fellépett betegsége teljes visszavonulásra készítette. 60 éves korában ragadta el a halál Arad társadalmának ezt a becsült tagját, kit özvegyén és két fián kívül előkelő kiterjedt rokonsága gyászolja.

— **Kedd este előadás lesz a WIZO-ban.** Előadó dr. Herzog Sándor, az előadás tárgya: az utolsó tíz év Palesztinában.

— **Orvosi hír.** Dr. H e r s c h Andor ideg-orvos rendelőjét Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 2. szám alá (volt Pick-ház) helyezte át és rendel 9—10-ig, délután 3—5-ig.

— **A tuberkulózis megelőzése és gyógyítása,** diétás kezeléssel. Irta: dr. Müller Vilmos kir. tanácsos, főorvos. Novák Rudolf és Társa (Budapest) kiadása. 1930. Ára P. 3. A tuberkulózis-megbetegedések ismert szakorvosa, dr. Müller Vilmos adta ki munkáját, melyben biztos gyógyulás útját mutatja minden tüdőbetegnek.

— **A Deutsche Rundfunk** új száma változatos tartalommal jelent meg. A rádió-szemle vezetőhelyen közli Hans S. von Heister névű kritikáját a hangos filmről. Ezenkívül bőven foglalkozik a hét rádióeseményeivel és közli a nemzetközi rádióműsort. A folyóirat folytatja Zane Gray: „Wanderer in der Wüste” című érdekfeszítő regényét.

— **A „Nyugat”** november 1-i számát Kosztolányi Dezső Osvát Ernőről szóló emlékezése vezeti be, melyet a „Nyugat” Osvát-emléknapján adott elő megválasztó hatással. A szám bemutatja Osvát Ernő most megjelent „Az elégedetlenség könyvéből” című könyvének első oldalát kézírásban.

— **A Consum** legújabb, november 2-iki száma az összes aktuális gazdasági kérdésekről hosszabb tudósításokban és cikkeken számol be. Bankárnak, gyárosnak, kereskedőnek nélkülözhetetlen. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

— **Itt az alkalom szerencséjének megalapítására.** Minden kívánsága teljesülhet. Irjon még ma egy postalapot pontos címével a Fritz Dörge banknak, Wien, I/c. Kärntner-Strasse 43—49., mely teljesen ingyen és az Ön részére kötelezettség nélkül szolgál felvilágosítással.

A BLOCH H.-cég fotópályázatának győztesei

Szebbnél-szebb művészi felvételek — Egy régi aradi cég 50 éves múltja — Arad társadalmi kitűnőségei a zsűriben

Hónapok óta rendkívüli érdeklődéssel figyeli Arad, környéke és a Bánát amatőr-fotótársadalmát a Bloch H. cég ötvenéves jubileuma alkalmával ez év-tavaszi kiírt ünnepi pályázatát. Százával érkeztek be felvételek, melyek rendkívüli technikai készségről és egyéni művészi készségről tesznek tanúságot.

Szombaton délután ült össze a kiállítás helyiségében a bírálatra meghívott zsűri, hogy a befutott pályázatok díjazása felett döntsön. A Bloch H. cég külön e célra bérelt helyiségeknek falait teljesen befedték a kiállított felvételek izlésesen rendezett tablói. A helyiségben külön helyen röntgen-felvételek voltak kiállítva. Bloch Janka, a cég feje fogadta az érkező zsűri-tagokat. A zsűri tagjai közül megjelentek: Sapira Emánuel igazgató, mint elnök, továbbá dr. Széll Lajosné, Erdős Gizella, dr. Wild Endre, Popa József görög kath. esperes, dr. Kabdebó György, dr. Róna Jenő, Szenetra József temesvári és Schwarz aradi fotóművészek, dr. Török Dezső, Faix Jaques, dr. Boros Jenő, Mattuschik Márton, dr. Gárdos Oszkár, Muntean Victor és dr. Stauber János.

Sapira Emánuel az aradi Astra-gyár igazgatója volt a bíráló-bizottság elnöke, aki dr. Széll Lajossal együtt vezette a zsűri munkáját. Több asztalra terített, kitűnő buffet várta a zsűri-tagokat, szendvicsek, különböző fajta finom likörök, konyakok, szivar, cigaretta szolgáltak frissítőül.

A bírálat két órát át folyt, melynek eredményét Sapira Emánuel elnök és dr. Széll Lajos olvastak össze.

Az első díjat, egy Memör Tükörreilex kamarát Zeiss-Tessár lencsével Guld Emil nyerte el bromolaj nagyításával. Guld Emil tájképeket állított ki. A 2-át Voigtlander Doppel-anasztigmat (1:4, 5), Fenyő Jenő gyermekfelvételek). A 3-át Rodenstock Doppel-anasztigmat (1:4, 5), Fischer László (erdélyi tájképnagyítások). A 4-et Ihagee Doppel-anasztigma kamarát Kiss Zoltán (csendélet nagyítások). Az 5-öt Kodak-Westpocket, Kohn Boriska (gyermekfelvételek nagyítás). A 6-át Voigtlander-Bessa dr. Kabdebó György (olaszországi romok, felvételek, nagyítás). A 7-et egy darab Bloch-Fébe kamarát Mattuschik Márton (aradi tájképek). A 8-át ujszerkezettű fémállványt, Sallak István Cluj, (erdélyi tájképnagyítások). A 9-et elegáns sétatálcá állványt, Boros Sándor szovátai tájképnagyítások). A 10-et önexpozáló órát, Reiner György. A 11-et művészi fotoalbumot, Kell Rezső. A 12-et zseb-magnéziumlámpát, Bobernac mérnök. A 13-at expozícióórát, Bogdán István. A 14-et albumot Filitti Miklós. A 15-et albumot Burza Cornele. A 16-at 3 tucat lemez, dr. Kabdebó György, (röntgen-felvételek). Művészi fotoalbumokat nyertek még Déry Károly, dr. Pop János, Grozescu Ionel, dr. Radó János, Leipnicker Tibor, Blum Árpád és Fejes Juliska.

A tárlaton versenyen kívül részt vett Sapira igazgató is, gyönyörűen kidolgozott, művészi en beállított felsőausztriai amatőr-felvételeivel. Rajta kívül szintén versenyen kívül vett részt dr. Wild Endre, akinek gyönyörű nagyításai általános feltűnést keltenek és osztatlan tetszést váltottak ki.

A kiállításon egy művészi en beállított emlékkönyv volt feltekintve, melyen egy ezüst babérokosorban egy félszázad munkás éveit szimbolizáló 50-es szám állott. Ebbe az emlékkönyvből a zsűri minden egyes tagja beírta a nevét és minden egyes belépő bejegyzési aláírását. A tárlat jövő hétközig lesz nyitva.

A kitűzően sikerült tárlat rendezéséért Bloch Jankát, a cég agilis vezetőjét illeti elismerés, aki felejtethetlenné tette ezzel a Bloch H. cég ötvenéves jubileumát.

Alarcos banditák vakmerő bankrablása

Fényes nappal behatoltak a berlini Városi Bank egyik fiókjába — Revolverrel lövöldöztek és a megrémült tisztviselők és ügyfelek szemeláttára kifosztották a pánccsaszekrényt. Kerékpáron menekültek el a bankrablók

Berlinben

Berlinből jelentik: A német fővárost két nap óta óriási izgalomban tartja az az amerikai stílusú és páratlan vakmerőséggel elkövetett rablómerénylet, amelyet szombaton délelőtt hajtott végre két alarcos rabló Berlin legelőkelőbb negyedében, a Tiergarten városrészben lévő Városi Bank fiókjában. E pillanatban Berlin egész rendőrsége lázas izgalommal nyomoz a vakmerő betörők után, egyelőre azonban minden eredmény nélkül.

A Tiergarten negyed egyik legforgalmasabb és legelőkelőbb utcájában: a Perlenberger Strassen van a Bank der Stadt Berlin fiókjintézte. A berlini Városi Bank a német főváros hivatalos bankja, amely a város tulajdona és amely az összes városi üzleteket finanszírozza. Szombaton délelőtt a hét végére való tekintettel állandóan nagy forgalom uralkodott a bank két pénztárhelyiségéből álló üzletében.

Tizenegy óra után néhány perccel megkezdődtek a felek és csak mintegy hat ember várakozott a pénztárrekeszek előtt, hogy takarékkönyvük, csekkszámájuk kifizetése megtörténjen. Tizenegy óra után öt perccel, hirtelen két fiatalember lépett a perlenbergerstrassei bejáraton át a bank pénztártermébe.

A két fiatalember közül az egyik egy szempillantás alatt fekete úrarcot csatolt fel az arcára, a másik pedig egyik kezével fehér zsebkendőjét tartotta maga elé, hogy arca felismerhetetlen legyen.

Mindkettőjük kezében megvillant a revolver csőve. Az egyik fiatalember fegyverének csövét a menyezet felé tartva, azt hirtelen elsütötte s ugyanakkor így kiáltott fel:

— A kezeket fel! Senki ne mozduljon, mert aki megmoccan az a halál fia!

Az egyik betörő ekkor a pulton kívül álló felekhez fordult és a fehér zsebkendőt még mindig az arca elé tartva, rájuk parancsolt.

Hat fiatalember megtámadta és véresre verte — A főtisztviselő súlyos sebesüléseket szenvedett — A támadásnak állítólag nem volt politikai háttere

Bécsből jelentik: Trcka dr. miniszteri tanácsos, a bécsi cseh követségi ügyvivő ellen Hainburgban több itas fiatalember támadást intézett, amelyből kiölyögő az előkelő állású főtisztviselő súlyos sérüléseket szenvedett. Trcka dr. Pozsonyból Bécsbe ment a két város között közlekedő villamos-vasúttal. Egyszerre csak lát, szemmeláthatólag részeg fiatalember szállt fel a kocsikra és verekedni kezdtek. Trcka dr. nem hederített a verekedő

hogy a belső terem legtávolabbi sarkába húzódjának. Az emberek remegve engedelmessé váltak az erélyeshangu felszólításnak és a vakmerő betörő revolverét állandóan rájuk tartva, vigyáztak, hogy egyikük se próbáljon kimenekülni.

A feketealarcos férfi egyik kezében a lövésre tartotta revolverrel, másik kezében pedig egy fekete díznóbőr aktatáskával odaállt a pénzsaszekrény elé és az irattáskát kinyitva, a kassza egész tartalmát abba besöpörte, azután nekiiramodott, kiugrott a pénztárterem közepére. — Gyere Károly mehetünk! — szökött oda társának, aki újból ráírvallt a terem sarkában rejtő emberekre:

— En most kint állok az ucca sarkán és aki öt percig ki meri tenni a lábát a bankból azt lepuiantom, mint egy veszett kutyát!

A fekete alarcos gyorsan felvitotta az ajtót, a két fiatalember kirohant, felkaptak az üzletajtóhoz támasztott kerékpáiraikra és vad iramban nekivágtak a Perlenberger-strassennek. Elsőnek a bank cégvezetője tért magához rémületéből és hangos segélykiáltásokkal rohant a betörők után az uccára, hogy a környéket fellármázza, üldözésükre siessen. De mire a támadók után vethették magukat, azok a környező mellékutca utvesztőjében kereket oldottak. Természetesen nyomban értesítették telefonon a vakmerő rablótámadásról a berlini rendőrséget is, ahonnan rádióautókon egész csoport detektív és rendőr robogott ki a helyszínre. A bank tisztviselői meglehetősen pontos személyleírást tudtak adni a vakmerő rablókról.

A detektívek nyomozása eddig mindössze csak annyit eredményezett, hogy megtalálták az egyik pisztolyt, amelyet a rablók valamelyike elveszített.

A berlini rendőriőrség öt detektív csoportot mozgósított az amerikai stílusú bankrablás tettesének kézrekerítésére.

LEGUJABB.

Merénylet a bécsi cseh követségi ügyvivő ellen

Hat fiatalember megtámadta és véresre verte — A főtisztviselő súlyos sebesüléseket szenvedett — A támadásnak állítólag nem volt politikai háttere

Bécsből jelentik: Trcka dr. miniszteri tanácsos, a bécsi cseh követségi ügyvivő ellen Hainburgban több itas fiatalember támadást intézett, amelyből kiölyögő az előkelő állású főtisztviselő súlyos sérüléseket szenvedett. Trcka dr. Pozsonyból Bécsbe ment a két város között közlekedő villamos-vasúttal. Egyszerre csak lát, szemmeláthatólag részeg fiatalember szállt fel a kocsikra és verekedni kezdtek. Trcka dr. nem hederített a verekedő

ifjakra és nyugodtan újságot olvasott. Váratlanul a fiatalemberek támadó kedve ellene fordult és mielőtt védekezhetett volna, agybába verték, úgy, hogy kórházba kellett szállítani, ahol műtétet végeztek rajta. Később azonban állapotában javulás állott be, úgy, hogy Bécsben meg is jelenhetett hivatalában. Megbízható helyről származó értesülések szerint a támadásnak nem volt politikai jellege.

Borzalmas katasztrófa érte a cernauti—bucuresti-i gyorsvonatot

A vonat kisiklott és a mozdony, valamint három kocsit felborult — Jelentés két halottról —

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt Unceru állomásnál a cernauti—bucuresti-i gyorsvonat meg nem engedett sebesség következtében kisiklott. A gyorsvonat felborult, egy hálókocsi, valamint az utána következő III. és I. osztályú vagonok, a felboruló mozdony után zuhantak. A kisiklott vonat mozdonyvezetője és fűtője meghalt, a kár több millió.

Ebből a rövid hivatalos jelentésből csak következtetni lehet a katasztrófa arányaira. A jelentés arról hallgat, hogy a felborult hálókocsi és két személykocsi követelt-e áldozatokat.

Egyébként a mai napon a vasút és utazás biztonságára a következő jellemző hírek érkeztek:

Cerabia és Piatra-Olt között a személyvonatra ma éjszaka ismeretlen tettesek ráölttek. A lövések nem találtak. A csendőrség szigorú nyomozást indított.

Szászsebes mellett a ma délután elinduló személyvonat a sorompóór hibájából elgázolt egy parasztkocsit. A parasztagyda, aki a kocsin ült, meghalt, a vonat kerekei a két lovat szintén megölték.

Tegnap éjszaka a személyvonat Bocsa-Montana mellett elütött egy, a sineken áthaladó parasztszekeret. A szekéren ülő két parasztagydat, valamint a kocsi elé fogott lovakat halálra gázolta a vonat.

SPORT KÖZLÖNY

1:1 arányu eldöntetlen eredménnyel végződött a favorit Hungária és a följavult Ferencváros izgalmas összecsapása

Az Újpest győnge játékkal is 6:0-ra verte a Budai 11-et. — A III. kerület eldöntetlenül játszott a Kispesttel, a Bocskay a Vasassal — Bástyá 1:3-ra kapott ki a Pécs-Baranyától

Az „örök derby“ eldöntetlenül végződött, ami — bár a Hungáriát favoritként kiáltották ki — egyáltalán nem számít meglepetésnek. A ferencvárosi közönség elvárta csapatától, hogy lekésdésével ellensúlyozza a Hungáriának ezidőszerint fejlettebb formáját és várakozásában nem is kellett csalódnia. A kék-fehéreknek több goalhelyzetük volt ugyan (Kalmár mindvégig jól bírta a tempót), de a Ferencváros többet támadott, lendületes munkáján határozott javulás észlelhető. Eredménytelen félidő után. Tancos 11-esből a zöl-fehéreknek szerezte meg a vezetést. Az utolsó tíz percben indult meg a Hungária finise. Wéber kiegyenlített, de hogy a centerhali goaljánál többre nem futotta a kék-fehérek erejéből, ez is csak azt bizonyítja, hogy a Hungária csatársora ezuttal gyengébb volt a szokottnál. Amíg a Hungária és a Ferencváros kénytelen-kelletlenül 1:1-es eldöntetlenben egyeztek ki, az Újpest feltűnően gyenge játékkal is 6:0-ra

verte a tehetséges Budai 11-et. A szezon legdurvább mérkőzésének győztese a bajnoki lista élére, vesztese az utolsó helyre került. A legjobbjaik nélküli III. kerület 3:3-as eldöntetlenül játszott a Kispesttel, a Bocskay bal-szerencsével 1:1-es eldöntetlen a lelkes Vasassal, amelynek kiegyenlítő goalját kétes 11-es hozta meg a második félidő végén. A hatodik forduló legnagyobb meglepetésével a Pécs-Baranya szolgált, amely 3:1-re verte a favorit Bástyát. A Nemzeti szombati győzelmének (Nemzeti—Sabaria 2:1) beleszámításával, így fest a bajnoki lista: 1. Újpest (6), 20:7, 11 pont; 2. Hungária (6), 25:7, 10 pont; 3. III. kerület FC (6), 15:8, 8 pont; 4. Sabaria (7), 10:9, 8 pont; 5. Ferencváros (6), 11:5, 7 pont; 6. Bocskay (6), 11:14, 6 pont; 7. Bástyá (6), 10:11, 5 pont; 8. Nemzeti (6), 7:10, 5 pont; 9. Vasas (6), 8:13, 5 pont; 10. Pécs-Baranya (7), 9:21, 4 pont; 11. Kispest (6), 11:16, 3 pont; 12. Budai „11“ (6), 6:23, 2 pont,

Ertékes és érdekes volt Erdély vasárnapi sportja

Mozgalmas és érdekes üzeme volt tegnap Erdély sportjának, amelyből talán éppen Arad nem vette ki részét, viszont Temesvárnak és Nagyváradnak alaposan kijutott az izgalmból. Temesvárott derby-mecset volt a Kinizsi és a TAC között, de ugyancsak tegnap mutatkozott be a nagy viharok közepette megalakult első romániai nyilvános proficsapat, a Ripensia,

amely az aradi AMTE és Gloria-CFR egy kombináltját látta vendégül. Nagyváradon az aradi és temesvári játékosokból (de háromgyedrészt aradiakból) rekrutálódott Nyugati Liga találkozott első ízben a kolozsvári-nagyváradai összetételű Északi Ligával. Aradon csak egy bajnoki mérkőzés volt, amelyet az AMTE játszott le a Tricolorral. Részletes beszámolóink:

Minimális győzelemmel mutatkozott be a Ripensia

Ripensia—Amte-Gloria-CFR. komb. 3:2 (2:1)

Temesvárról jelentik: A két csapat a következő összeállításban vette fel a küzdelmet: Ripensia: Zombory—Czakó I., Hoksáry—Hrehuss, Stepa, Ciolac—Kártve, Dobay, Schwartz, Semler, Kovács. — AMTE—Gloria-CFR komb.: Drecin—Csajka, Muntean—Cosma, Faur, Netoda—Igna, Blaskovits, Medve, Walter, Korom.

Nehéz talajon folyt le a mérkőzés és erre való tekintettel a Ripensia bemutatkozása többé-kevésbé sikeresnek is tekinthető. A nagy nevek híján is szép munkát produkált az együttes, amely azt bizonyítja, hogy nem a ktekre, hanem a fejlődésképes erőkre kellene a fősúlyt fordítani. Az aradi kombinált szerencsés összetételében kellő ellenfélnek mutatkozott és a vezetést is a 17. percben Czakó hibájából Korom szerzi meg. A kiegyenlítés három perc múlva bekövetkezik, Dobay gyönyörű goalja révén. A 31. percben kapu előtti

kavarodás. Kartve kaparintja meg a labdát, váratlan lövése hálót ér.

A II. félidőben ugy az aradi, mint a temesvári csapatban változások történnék. Kozma, Blaskovits, Walter kiállnak, helyükbe Petra, Tolan és Karabell kerülnek. A temesvári együttesben Stepan helyére Tabac, Zombori kapujába pedig Miklósi jönnek. A cserék sikeresek voltak, a játékban több a lendület és a Ripensia mindjobban fölvomul. A 14. percben Dobay növeli a profil goalelőnyét, ezután pedig változó fölényben folyik a játék, egy jó helyzetet a kombináltak sikerül kihasználnia és a 26. percben Karabell sarkos lövése szépít a vereségen.

Az aradi Schwartz volt a Ripensia legjobbja, mellette Dobay, Hrehuss és Hoksáry tetszetek, a kombináltból Netoda és Igna váltak ki. Biró: Danciu.

A főleg aradiakból álló Nyugati Liga rávert az északiakra

Nyugati liga—Északi liga 6:5 (3:0)

A Román Kupa első mérkőzésének belia rangozott találkozást meglepetésszerűen barátságos jellegűnek deklarálták, ami a szövetségnek szép bevételt jelentett ugyan, azonban mind a négy érdekelt városban megakasztotta a bajnoki küzdelmek lebonyolítását és így egy sereg egyesületnek okozott tetemes kárt.

A két temesvári játékosal megerősített aradi válogatott megérdemelt győzelmet aratott. Nagyváradon észak csapatának balkezes összeállításában látják a vereség okát, bár valószínű, hogy az északi csapat eredményessége a második félidőben nemcsak azért következett be, mert a beállított játékosok posztjaikon jobban megfeleltek, mint elődeik, hanem azért is, mert pillent erővel vették fel a küzdelmet a nyugatiak ellen, akiknek egy félidő már a lábukban volt. A két csapat a következőképpen állt fel:

Nyugati liga: Kiss—Huszti, Ágner—Szabó, Mikóczy, Braun—Barbu I., Chiroi

Barbu II., Bali, Cuedan.

Északi liga: Szathmáry (Ströck)—Barta, Sfera—Istvánffy, Sternberg (Ghilezan), Szabó—Bindea (Glanzmann), Rónai, Sepi, Bodola, Csomag.

Az első félidőben az egységesebben játszó, szebben kombináló Nyugat van fölényben. Már az 5. percben Barbu II. kiugrik és megszerzi a vezető gólt. A 20. percben Bali, majd a 25. percben ugyancsak Bali eredményes. Az észak számára katasztrófálisnak ígérkező vereség miatt, a közönség nagy tüntetést rendez a válogatók, különösen pedig Hirsch dr. ellen, ami azután a csapat fentebb jelzett felfrissítését eredményezte. De még ez sem nyeri meg teljesen a közönség tetszését, mert Czinczer és Kocsis beállítását is követelik.

A szünet után azonban Észak csapata magára talál, csatársora, különösen Glanzmann révén, szép akciót vezet és már a 8. perc-

Új kiadásban!

Teljes vászonkötésben!
Kék színben, dus aranyozással kapható a

18 KÖTETES TOLNAI VILÁGLEKXIKON

melynek készítését a legkiválóbb tudósok és szakemberek közreműködésével a háboru után kezdték és most fejezték be.

Egyetlen könyvtárból sem hiányozhatik ez a lexikon, melynek mind a 18 kötete nem kerül többbe, mint egy más lexikon egyetlen kötete. Így tesszük lehetővé, hogy ez a lexikon

mindenkinek lexikona

lehesse, mert olcsó, modern és teljes enciklopédiája az összes ismereteknek.

18 kötet teljes vászonkötésben 2900 lei.

Ez az olcsó ár is fizetendő olyképen, hogy 500 lej fizetendő a 18 kötet leszállításakor, a fennmaradó 2400 lei 8 havi 30 lejes részletekben.

PALLAS könyv- és lapterjesztő
Cluj, Str. Ratiu 1.

MEGRENDŐ LEVÉL

T. PALLAS könyv- és lapterjesztő váll.
Cluj.

— Ezennel megrendelem a Tolnai Világlexikonát 18 kötetben, teljes vászonkötésben 2900 lejért. Tudomásul veszem, hogy a 18 kötet leszállításakor utánvételeznek 500 lejt és a portó-költséget, a fennmaradó 2400 lejt 8 havi 30 lejes részletben fizetem. Egy részlet elmulasztása esedékessé teszi az egészet. Minden vitás ügyben a clujai városi járásbíróság illetékes.

Tudomásul veszem, hogy a leszállítást a Pallas könyv- és lapterjesztő vállalat, Cluj (Str. Ratiu-A) intézi.

Név: _____

Foglalkozás: _____

Pontos cím: _____

ben Bodola szerzi meg első gólját. A 10. percben nyugati ellentámadása sikeres és Bali közlőről hálóba küldi a labdát. A 12. percben 11-est ítélt a bírő nyugati ellen, melyet azonban Rónai fölé lö. A 13. percben Sepi lövése talál utat Kiss hálójába. A 12. percben Mikóczy husz méteres fejesét Ströck elnézi. Nyugat még mindig 5:2-re vezet. Észak ekkor erősen rákapcsol és a visszaeső hálósor jóvoltából a 30. percben Sepi a 35. percben Bodola, a 39. percben újra Sepi góljaival kiegyenlített 5:5! A 44. percben Barbu II. kirgrik,

Aradon csak egy bajnoki mérkőzés volt, melyen az ATE győzött

ATE—Tricolor 4:3 (1:0)

Az egyetlen aradi bajnoki mérkőzést az ATE megérdemelten nyerte a játék nagyrésztében 10 emberrel játszva.

A 11. percben 20 méteres büntetéből Pomacsek a Tricolornak szerzi meg a vezetést, melyet a második félidő 3. p. Cucula egyenlített (1:1). A 8. p. Lingurár I. büntetéből az ATE-nak szerzi meg a vezetést, majd a 13. p. Cucula révén már 3:1-re vezetnek a kék-fehérek, mikor a 16. p. Pomacsek góloz (3:2). A 25. p. F. az ATE részéről ismét eredményes (4:2), a 31. p. pedig Pomacsek lövi, a mérkőzés utolsó gólját (4:3). A mérkőzés teljes sötétségben ért véget. Bajthi (ATE) az első félidő 41. p. megsérül és ettől kezdve az ATE 10 emberrel játszott.

Korneri csikar ki, amelyet Barbu I. irányítja be, Ströck most is hibázik és a labda érintés nélkül a hálóba jut. 6:5.

A győztes csapatban a védelem végzett kifogástalan munkát, a hálósor csak az első félidőt bírta teljes gözzel, a csatársorban a két Barbu és Bali voltak a legveszélyesebbek.

Észak csapatában végig csak Barta produkált jót, a szünet után a csatársor játszott nagyon szépen, ebben is Glanzmann és Bodola emelkedtek ki. Bírő: Radulescu.

A Vointa meglepetésre döntetlenül játszott az AAC csapatával

Mindkét csapat néhány tartalékkal állt fel és meglehetősen nivótlan küzdelmet vívott barátságos mérkőzés keretében. Az első félidőben a Vointa lelkesen védekezett a többet támadó AAC ellen, sőt a 31. p. 11-esből sikerült a vezetést is megszerezniük olyképpen, hogy Rosu 11-esét Popovics hibásan külti és Rosu most már hálóba küldi a labdát (1:0). Az egyenlítés csak a második félidő 25. p. következik be. Marcin kornerét Mezey befajeli (1:1).

A 1:1-es eldöntetlenül végződött a temesvári derby is. Temesvárról jelentik: Kinizsi—TAC 1:1 (1:0). Mérsékelt, izgalommentes játék jellemezte a derbyt, amelyen a Kinizsi egység- és összjáték nélkül játszott, a TAC pedig megérezte Hrehuss hiányát. A Kinizsi ezzel a győzelmével egy ponttal még mindig az élen van, nyomon követve a TAC-tól, harmadik a TMTE. Egyéb eredmények: TMTE—Kadima 2:0 (1:0). UDR—Gyapjuipar 2:0 (1:0).

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Kereskedőkongresszus Temesváron

November 23-án ismét összeülnek Erdély kereskedői, hogy feltárják sérelmeiket — Domán Sandor is előadást tart a kongresszuson

A kitünően sikerült nagyvenyedi kongresszus után, az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Testületek Szövetségének vezetősége most újabb kongresszust rendez Temesváron, mely egyenes folytatása lesz a nagyvenyedi gyűlésnek. A temesvári kongresszus, melyen folytatásként az erdélyi és bánáti kereskedelem legégetőbb problémáit fogják megvitatni, november 23-án, vasárnap, a Lloyd Társulat nagytermében fog lezajlani. Előadók lesznek: Domán Sandor, az aradi Kereskedők Egyesületének elnöke, Dornheim Jenő nagykereskedő (Temesvár), Stern József nagykereskedő (Nagyvárad), dr. Fried János,

nos, a Szövetség főtitkára (Nagyvárad) és Jacoby Gyula (Brassó).

A napirend a következő: 1. A kereskedelem és a gyáripar. 2. A kereskedelem és a gyáripar szerepe az exportforgalomban. 3. Vám- és kereskedelem-politikai kérdések. 4. Hitelvédelmi problémák. 5. Kartell-ügy.

A napirend maga olyan nivós és annyira aktuális és megoldásra váró problémákkal foglalkozik, hogy nemcsak a kereskedő-társadalom, de Erdély és Bánát egész gazdasági élete felkocozott érdeklődéssel tekint a temesvári kongresszus elé.

= Krausz Simon Belgrádban. Belgrádból jelentik: Pénteken ismét Belgrádba érkezett Krausz Simon, az ismert budapesti pénzember, aki nemrég — mint emlékeztetés — már folytatott tárgyalásokat a jugoszláv fővárosban. Az elterjedt hírek szerint Krausz Simon egy nagy külföldi pénzcsoporthoz megbízásból monumentális aranyüzeteket akar lebonyolítani a Balkánon. Krausz Simon a tegnap délelőtt folyamán hosszasan tanácskozott Gottlieb Vilmosmal, a Privilegizált Kivitel Társaság igazgatójával.

KRAYER cipőpaszta

= Az Astra Első Román Vaggon- és Motorgyár Rt. az 1929. évre 40 lej osztalékot fizet részvényeseként.

= Zwack Lőkörgyár Rt. Világos 1929 évi mérlegében 3 millió lej részvénytőke és 155.000 lej tartalékok mellett 66.876 lej tiszta nyereséget mutat ki.

= A Pesti Tőzsde új számában Nyulászi János dr. mondott el szenzációs részleteket a mezőgazdasági hitelállás új lehetőségeiről. Beszámol a lap a Rima, a Részvénysör, a Nasici, a Nova és a Vasut forgalmi tranzakcióiról. Érdekes riportok számolnak be a Vársárpénztári gazdálkodásról, a fővárosi kötvények ügyéről és egy magyar szabáclom világsikeréről.

A modern higiénához

antiszepitikusan preparált



garantálja Önnek selymes finomsága mellett a legnagyobb megbízhatóságot!

Kizárólag: **Primeros** gyártmányt kérjen.

Minden gyógyszerárban és drogériában kapható Utánzatokat utasítson erőlyesen vissza!

CIROKOT minden meny- vásárolok
nyiségben
ELEK GYÖRGY seprő-
gyár,
BUDAPEST, VI., Karfács-ucca 20-22.
Táviratcim: **Elekbesen**.
Budapest, telefon: 921-12.

Az

„UJSÁG”

a legnagyobb és legelterjedtebb budapesti napilap

vasárnapi számának ára

a 32 oldalas, képes

„UJSÁG VASÁRNAPJA”

melléklettel együtt

csak 14 lej

= Eladott aradi ingatlanok. Gara Miklós és társai eladták a Zimándi-dűllőben levő házukat 77.000 lejért Kocsik István és társainak. — Grosz Józsefné eladott a Barbus-dűllőben 25 holdnyi szántót 175.000 lejért dr. Szabó Györgynek. — Gavrilovits István eladta a Szent Tamás-dűllőben 20 holdnyi szántót 320.000 lejért Neszra Aladárnak. — Pécskán János eladta a Pesti-dűllőben 2 hold 340 négyszögöles szántót 30.000 lejért Viczkus István és nejének. — Saigó Lajosné eladta a Str. Caragiale régi 7. számú ház fele jutalékát 60.000 lejért Saigó Ilozának. — Minda János és neje eladták a Birkás-dűllőben 150 négyszögöles telket 45.000 lejért Nadabán Demeternek. — Pécskán Florica eladta a Str. Ivrianu 48. számú házát 25.000 lejért Titi Sándor és nejének. — Tertner Lajos eladott a Str. Varile Pazubában egy 409 öles telket 130.000 lejért Nagy Mihály és nejének. — Vincze Sándor és neje eladták a Zimándi-dűllőben telküket 15.000 lejért Vincze János és nejének. — Radermacher Adalbert és neje eladták a Calea Saguna 95. számú házat 200.000 lejért Meissner Annának.

KRAYER cipőpaszta

Rádió műsor

— Romániai idő —

KEDD, november 4.

Bucuresti, 13. Gramofon, 13.50—14.30. Gramofon, 17. Sibiceanu-zenekar, 20. Gramofon, 21. Rádiózenekar, 21.45. Mircea Lazar tenorista régi olasz dalokat ad elő, 22.15. Rádiózenekar. — Budapest, 10.15. Az Országos Postászenekar hangversenye, 13.05. Hangverseny, Közreműködnek Gröber Sári (ének) Szász Frigyes (ének), 4.30. A „Tündérvásár” mesecoraja, 6.10. Bükky György felolvasása: „Egy téma rádióval és rádió nélkül”, 6.30. A Rékai Miklós szalonzenekar hangversenye, Sasskó Hilda operaénekesnő közreműködésével, 7.30. Magyar művészek otthonában, Odry Arpádnál, A helyezini közvetítést vezeti Gyarmathy Sándor, 8.05. Francia nyelvoktatás (Gazsó Miklós dr.) 8.40. Előadás a Studióból, „A bünös rózsá”, Meseoperett 4 képművelővel, 10.15. Basilidesz Mária, a m. kir. Operaház művésznőjének hangversenye, Majd: 13.30-ig Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye. E műsorszámot a berlini, müncheni és lipcsei rádióadóállomások is közvetítik. — Belgrád, 11.30. Gramofontánczene, 13.45. Déli zene, 18.30. Dívatos dalok és táncok gramofonon, 21. Nemzeti dalok, 21.30. Zágráb, 23.45. Gramofon. — Prága, 12.15. Gramofon, 13.30. Brno, 17.30. Délutáni zene, 20.30. Népszerű hangverseny, A műsorban Liszt: XII. rapszódija, 22.15. Dostojevszkij és Prága, 22.30. Polivka Vladimir csikágóji zongoraművész amerikai zeneszerzeményeket ad elő, — Wien, 12. Legújabb gramofonfelvételek bemutatása, 13. Silving-zenekar, 16.20. Könnyű zene, 17.30. Kettősök és együttesek ismert operákból, 20.35. A Bittner-éneknégyes derűs előadása, 21. Jungbauer Jenny dalestje, 21.30. Citerajáték, 22. Halló, rádió Wien, itt München, csereműsor München és Wien között. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSÉGEK. Königsberg, 20.30. Offenbach: „Hoffmann meséi” című háromfelvonásos vígoperája a königsbergi operaházból. — Krakow, 20.50. Musszorgszkij: „Boris Gudonov” című operája Warszawából.

SZERDA, november 5.

Bucuresti, 13. Gramofon, 13.50. Gramofon, 17. Rádiózenekar, 18.30. Rádiózenekar, 20. Gramofon, 21. Thaler csellóművész játéka, 21.45. Hertz zongoraművész Liszt műveit adja elő, 22.15. Theodorescu hegedűművész játéka. — Budapest, 10.15. Hangverseny, Közreműködik: Taksonyi Piroska (ének), Fiedler Klári (gordonka) és Tábor Frigyes (ének), 1.05. A m. kir, 1. Mária Terézia honvédegyalozred zenekarának hangversenye, 5.10. „A gazdátlan kilenc arany”, Novella, Irta és felolvassa Hannusik Elemér, 6. Erdős József felolvasása: „A takarékos fűtés”, 6.30. H. Sáray Elemér és cigányzenekarának hangversenye, 7.30. Olasz nyelvoktatás. (Gailertini Bonaventura), 8.15. Raphael Launes gordonkahangversenye, 9.20. Lóversenyeredmények, 9.30. A közép-európai műsorcseresorozatban a budapesti rádióadóállomás műsorának közvetítése, Közreműködik: Bartók Béla és a m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar, Karagy: Dohnányi Ernő dr, 1. Dohnányi: fű-móli szvit, 2. Weiner: Farsang — humoroszk, 3. Liszt: Totentanz, Zenekari kísérettel előadja Bartók Béla, Majd: A Fejes szalonzenekar, az Ostende tangó- és jazz-band, valamint Toll Arpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból Kalmár Pál (ének) közreműködésével. — Belgrád, 11.30. Gramofon, 13.45. Déli zene, 18.30. Délutáni zene, 21. A vajdasági diákok tamburazenekara, 21.30. Budapest, 23.15. Cigányzene. — Prága, 12.15. Gramofon, 13.30. Pozsony, 20.20. Pozsony, 20.40. A rádiótársaság III. szimfonikus hangversenye a Smetana-teremből. — Wien, 12. Régebbi operettekől gramofonon, — 13.30. Gyermekek dalok gramofonon, 14.10. Könnyű zene, 14.40. Népszerű dalok, 16.20. Dománky-zenekar, Wiener katonakarmesterek bemutatása, 20.35. Dostal-zenekar, 21.30. Budapest, Majd a Silving-Geissler-zenekar játéka.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK felel.

Most mindenki sorsjegyet vesz az új sorsjátékokhoz
a már értékesek óta mindenütt népszerű

Fritz Dörge
bankintézet

WIEN, 1/e, Kärntner Strasse No. 43-49.
42.000 nyereségy, több mint 300.000.000 Lel

Egyetlen egy sorsjeggyel nyerhető:
20.000.000 Lel

Jutalom és főnyereségy:
12.500.000 Lel
7.500.000 Lel

Sorsjeggyárak:
Egész 4200 Lel, Fél 600 Lel, Negyed 300 Lel
Fizetés vétel után.

Pontos címmel ellátott postalap elegendő.
Teljes titoktartás.
Prospektusok, hivatalos játékszabályzatok és tudósítások ingyen és bérmentve.
Az összes sorsjegyek fele nyert!
Nincs nyereségyilleték,
egyéáltalán semmiféle levonást

Egy aradi tisztviselő tragédiája

Megdöbbentő körülmények között halt meg a Kornis Testvérek-cég egyik fiatal tisztviselője, Róth Sándor. A 25 éves hivatalnok rövid idővel ezelőtt lábán daganatot vett észre, fájdalmakat érzett. Az itteni orvosok rákos tüneteket állapítottak meg. Róth Sándor azonnal Budapestre utazott, ahol meg is operálták. Miután haza érkezett, újabb fájdalmak lepték meg és orvosi beavatkozás vált szükségessé, amelynek során egyik lábát amputálták. Ezt a második operációt Aradon hajtották végre. Röviddel ezután Nagylakon lakó szüleihez szállították, ahol kínos szenvedés után e hó elsején elhunyt. Temetése tegnap délután volt Nagylakon. A tragikus végű tisztviselő családja iránt általános a részvétel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.
Azsurozó és tamburirozó üzletemet
str. Metianu (Forray-u. és Hasszinger-u) sarkáról
az Ortutay-palotába helyeztem át.
Tóth Erzsébet.

Dr. KRAUSZ GYULA ügyvéd
irodáját Bul. Gen. Dragalina (Apponyi-körül) 16.
szám alá helyezte át.

Grünberger L. és Társa
üzletét
Bul. Reg. Maria 24. sz. alá
helyezte át.

NAGY VILMOS
uriszabó üzletét
Eminescu-uccából Minorita-palotába
Str. Bratianu, Winternitz-cég melé
helyezte át.
Allandó külföldi szövetraktár. — Elsőrendű munka. —
Pontos kiszolgálás.

Minden külön értesítés helyett.

Özv. Mesner Benóné szül. Weichsler Julia úgy saját, mint gyermekei: Mesner Piroska férjezett Strasser, Mesner Bözsike férjezett Kaufmann, Mesner Imre (Buenos Aires) és öccse Mesner Lipót, valamint számos rokon és jóbarát nevében fájdalomtól megtört szívvel tudatja, hogy

Mesner Benó

a legjobb férj, szerető após, nagypapa és hű rokon, boldog házassága 43. évében, 69 éves korában f. hó 2-án déli 12 órakor rövid szenvedés után jobblétre szenderült. Drága halottunk hült tetemét f. évi nov. hó 4-én d. u. 2 óra 30 perckor fogjuk az izr. temető halottas házából az aradi izr. sírkertben örök nyugalomra helyezni.

Áldás emlékére, béke poraira!

Részvétlátogatások mellözését kérjük.

Róth Gyula és neje Glück Hermin, valamint gyermekeik Imre és István, a legmélyesébb fájdalommal tudatják, hogy felejtethetlen jó drága gyermekük, a legjobb testvér és barát

Róth Sándor,

a Kornis Testvérek-cég tisztviselője,

életének 25-ik évében hosszú, kínos szenvedés után e hó elsején nemes szíve megszünt dobogni.

Drága halottunkat vasárnap, e hó 2-án kísértük Nadlacon utolsó útjára.

Logyen pihenése csendes.

Nadlac, 1930. nov. hó.

Minden külön értesítés helyett.

Köszönetnyilvánítás.

Felejtethetlen jó férjem, illetve drága jó apám elhunytá alkalmával mindazoknak, akik részvétükkel, koszorúval és virágokkal igyekeztek határtalan fájdalmunkat enyhíteni, ezuten mondunk köszönetet.

Gyászoló
Ciungan-család.

A vasfürdőt

ujjonnan renoválva
házikezelésbe vettem.
Nyitva reggel 6-tól
este 10-ig.
Böhm Jenő.

Pardon, pardon szenyóra,
Alljon meg itt egy szóra.
Nem kell vennie hitelbe.
Mert olyan olcsó az „EL-BE”.
Itt csak ötven, ami máshol száz,
ez az „EL-BE” **Harisnyaház**
Arad, volt Zrinyi-ucca,
Városi Színház bejáratával szemben.

Ingtalan-árverés.

Calea Aurel Vlaicu (volt Neuman Samu-ut) 96—98. sz. földszintes ház, a hozzá tartozó 818 négyszögöl telekkel és a rajta lévő színekkel együtt, 1930. évi november hó 11-én délután 8 órakor az aradi járásbíróság 44. sz. szobájában bírál árverésen el fog adni. Részletes felvilágosítást Dr. Kell József ügyvédi irodája (Str. Greceanu, volt Perényi-ucca 2.) nyújt.

Cserépkályhák,
BALOGH D.

kandallók őszi javítása és átrakása, új cserépkályhák, kandallók, takeréktűzhelyek, jutányos áron,
Kályhagyár Arad, műhelytelep és mintaraktár
Strada Cuza Voda (Thököly Imre-ucca) 50. sz.

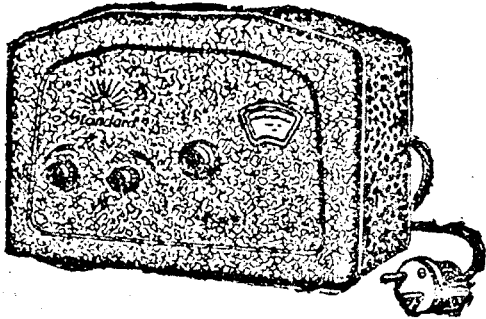
Öszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít:

K N A P P

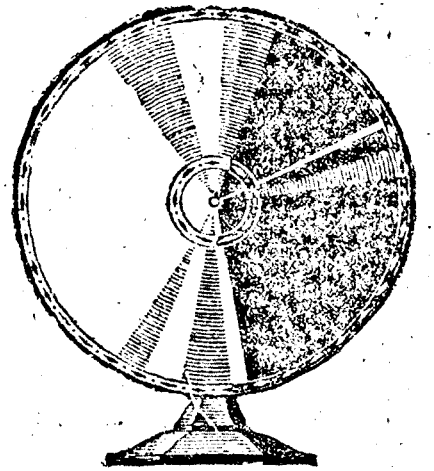
v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

Mélyen leszállított árak! | A legújabb női és leányka télikabátokban, | Mélyen leszállított árak
 továbbá minden minőségű szőrmebundákban |
 Kérem a címre figyeljen! | **IULIU PLESZ GYULA** cégnél Arad, | Kérem a címre figyelje
 a színház hátsó bejáratával szemben. A CONSUM R. T. könyveivel készpénz áron lehet vásárolni. |

Már kapható a STANDARD 3 A



váltóáramu hálózati készülék
 Standard Western Conus-
 hangszóróval. — Szelektív,
 hangerős Európa-vétel. —
 Kedvező fizetési feltételek.



Bemutatja:

SZABÓ ALBERT Rádió Osztálya Bul. Reg. Maria 20.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIÁJT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szócig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiadott szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal felelős a magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbellyel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok kelgés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENS középkorú nő elváltatna magános ház vezetését. Szíves ajánlatot Zsua név alatt Bul. Dragalina 14. 4398

GYERMEKTELEN házaspár, házmesterséget keres uriháznál, hol az asszony szerény fizetésért, háztartásba segédkezik. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérnek. 4414

KIFUTÓLEÁNY megbízható, azonnalra felvétetik. Jelentkezni Salgószécsényi üzletben, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

JULIOZO maudenes, francia konyvát emero bejárónót felvesz. Calea Saguna 75. 1. em. 200

SUCHA deutsch-rumänisone Erzieherin. Laka os, Str. Iosit Vulcan 7. 4401

TEXTILKERESKEDO segéd, gyárvalatkoz felvetetik. Cím az Aradi közlöny kiadójában. 4413

PENZBESZÉDOI állást keresek. Választ "maucó" jellegre az Aradi Közlöny kiadóba kérek. 4418

LYYAS mindenes szobae nyt keresek azonnali belépésre. Cím az Aradi közlöny kiadójában. 41

LAKÁS.

ÖTSZOBÁS lakás kiadó májusra, volt Szabadság-tér 3. Bővebbet ügyvédi irodában ugyanott. 4382

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÜLÖNBEJARATU egymásba nyíló két szőpau butorozott szoba együtt vagy külön — ellátással, vagy anélkül kiadó. Bul. Carol 40., I. emelet. 4409

NEGYSZOBÁS emeleti lakás azonnal kiadó, v. Szent István-u. 10. 4411

KÉTSZOBÁS uccai lakás, mellékhelyiségekkel nov. 15-re, esetleg dec. 1-re kiadó. Str. Cuza Voda 10. 4415

STR. SINCAI (v. Szent Anta.-ucca) 14. négy-szobás modern lakás azonnalra kiadó. Bővebbet a házmesternél. 4417

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhaból álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉT szoba, konyhás I. sz. emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Legelőcsőbb tűzifabevásárlási hely
AUFRIEHT-fatelep, Gyermekkorházzal szemben.
 Autóbusz megálló.

Rossz rádiót javít, átalakít, magneket magne. ez "TECHNICA", volt Magyar-ucca 19 sz.

Osziruhák, bőrkabátok
 festését, tisztítását legszebben végzi
Krebsz J. v. Boros Béni-tér 51.
 v. Deák Ferenc-u. 1.

Rossz autó- és rádió-akkumulátort szakszerűen javít és tölt, töltésidőjére másikat ad „TECHNICA”, v. Magyar-u. 19 Uj „WARTA” akkumulátorok raktáron

VÉTEL ÉSELADÁS.

JO ES OLCISO zongorák Melis J.-nél Str. N. Pompiliu 21. (Kasza-ucca) kapható.

MARKÁS FESTMÉNYEK, antik szekrények, vitrinek, művészi álló villanylámpák, városi bundák, női bundák, gyönyörű ebédloasztalterítők, hintaszék takarók, ezüsttárgyak, Biedermayer szalon, kottatartók, japán vázák, ebédlo, hálóberendezések, antik órák, falitálcák, függönyök, hegedűk, zongorák, perzsaszőnyegek, antik asztalok, horgolt és filémunkák, gobelnek, márvány és faragott oszlopok, látesővek, szobrok, iróasztalok ágyterítők stb. stb. eladók. SALGONE, bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota, 1000

KANARI MADÁR két drb. eredeti (Thale-Harzi) leszármazás, gyönyörű hosszú, mely, kongva gördülő (Hohlroller) és kongva rezgő (Hohlklingel) változatos turákkal, eladók. Megtekinthe'5 délután 1—3 között Arad, Str. Bratianu 17., ajtó 10. (v. Weitzer-u)

SZORMEBUNDÁK, káryhák, Biedermayer, arany szalonszőnyegek, rádiós-ekrények, antik ágyak, szekrények, szublodok, tűzők, festmények, kézimunkák, eladók. „Ars” bizományi üzlet, Str. Eminescu, Ortutay-palota.

MEGBIZ IM részére sürgősen keresek elegáns uriszobaberendezést, hintaszékeket, ebédlo-, hálóberendezéseket, gyári ebédlo- és futószőnyegeket, szőrméket, férfiöltönyöket, fotelokat, ezüsttárgyakat, dísztárgyakat, kredenceket, roz- és vaságyakat, márkás festményeket stb. stb. SALGONE, Str. Horia 1. Neuman-palota.

28-AS GYÁRTMANYU csukott Ford-autó eladó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójában. 4407

UJ HALÓSZOBÁK, neyszuke miatt eladók, v. Szent István-u. 10. 4410

EGY EROS négykerektű kizikocsi eladó. Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) No. 11., az udvarban hátul. 4416

Oiosó tűzifa
 száraz parkettahulladék,
 fűrészpör még rövid ideig kapható
Aradi Faipari R. T.
 Curtici-uti fűrésztelepen
 TELEFON 187.

ÜZLETEK.

ARADON levő drogériámhoz 150.000 lej-jel társat keresek. Tőke biztosítva. Lazar, gyógyszerész. 4402

KERESEK társul egy vizsgázott fogtechnikust vagy idősebb fogorvost, aki hajlandó volna egy gazdag környékű mezővárosban letelepedni. Nem szükséges a társuláshoz semmisen, csak a diploma. Ajánlatokat „Biztos megjelölés” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4357

Tűzifa
 szükségletét szerezze be
Schönwald fatelepen
 v. Ovár-tér.
 Telefon 181.